

# Le Soleil de la Floride

■ Imprimé ■ Web ■ Réseaux sociaux

LE JOURNAL DES FRANCOPHONES DEPUIS 1983

DÉCEMBRE 2023 - Vol 41 - No 5 - 483

LeSoleildeLaFloride.com

LES EXPERTS  
DU CANCER  
DE LA PEAU

15 CÉLÉBRANT  
ANS  
D'EXCELLENCE

FEINSTEIN  
DERMATOLOGY  
& COSMETIC SURGERY

6140 W Atlantic Ave, Delray Beach, FL • (561) 463-6277

feinsteindermatology.com

# Le spectacle va commencer !

CAHIER  
SPÉCIAL  
17 à 20

 **NATBANK**

**VOTRE BANQUE FRANCOPHONE EN FLORIDE**

**Prochainement !**

Natbank ouvrira sa 4e succursale sur la  
5e avenue de Naples - Côte Ouest de la Floride

Contactez-nous pour vos opérations bancaires et vos besoins de financement

**Boynton Tower Center**

970 N. Congress Ave. Suite 120  
Boynton Beach, FL 33426

**Pompano Market Place**

123 S. Federal Highway (US1)  
Pompano Beach, FL 33062

**Hollywood Oakwood Plaza**

4031 Oakwood blvd.  
Hollywood, FL 33020

natbank.com | Service Conseil de 8:30 à 17:00 1 (800) 205-9992 | Service Transactionnel 9:00-16:00

Member  
FDIC 

# Les inondations n'épargnent pas les snowbirds

Les pluies abondantes de la mi-novembre ont ramené les inondations au cœur de l'actualité. La Floride n'a plus beaucoup de temps pour actualiser ses plans de résilience et le défi est de taille. Leur fréquence et leur ampleur menacent de plus en plus la sécurité des résidents, les infrastructures, l'environnement et l'économie de l'État.

En plus de causer des dommages aux propriétés, les inondations peuvent couper l'accès aux services publics, aux services d'urgence et aux transports.

## Le problème est complexe

Cette complexité vient, en partie, de l'augmentation du nombre d'inondations ainsi que de leur ampleur dans un endroit qui connaît la croissance démographique la plus élevée au pays. Avec près de 1 000 nouveaux arrivants chaque jour en 2022, (US Census Bureau), les gens affluent dans un endroit qui se noie.

Ajoutons à cette croissance démographique celle du tourisme, qui accroît considérablement la pression sur les infrastructures actuelles déjà fragilisées par les changements climatiques. Rappelons que le record du nombre de touristes a été battu en 2022 avec 137,6 millions de visiteurs, soit plus de six visiteurs pour chaque résident.

Pour en ajouter davantage, la Floride est entourée d'eau et est l'un des endroits les plus vulnérables à la montée des eaux et aux inondations dû à sa géographie et à son type de sol.

On comprendra pourquoi le Sunshine State, dans son ensemble, fait face à un défi sans précédent.

## L'eau monte

Le niveau de la mer a augmenté de quatre pouces (10 cm) depuis 1992 et augmentera de trois à sept pouces (7.5 à 17.8 supplémentaires d'ici 2030) dans le Sud-est de la Floride (Greater Miami & the Beaches Resilient 305).

Ce sont plus de 1,8 millions de propriétés qui risquent d'être inondées présentement et elles seront plus de 2,2 millions d'ici 2050 (First Street Foundation).

## Le temps presse

Le District de la gestion de l'eau du Sud de la Floride a soumis à l'État son plan de travail de 352 pages le 1er septembre dernier. Ce plan s'intitule Plan 2023 de résilience à l'élévation du niveau de la mer et aux inondations.

Plusieurs voies possibles doivent être analysées et les coûts financiers doivent être évalués.

## Fort Lauderdale

Pendant ce temps, le maire de Fort Lauderdale, Dean Trantalis, accélère les projets de prévention des inondations en présentant un nouveau plan basé sur l'évacuation de l'eau de ses quartiers. La ville modernisera les infrastructures de traitement des eaux pluviales dans plus de 25 secteurs de la ville au cours de la prochaine décennie. Le maire prévoit aussi augmenter l'équipe opérationnelle, la faisant passer de 33 à 43 personnes. Le projet devrait coûter 700 millions de dollars.

Malheureusement, les eaux pluviales ne sont qu'une petite partie du problème, car il y a surtout la montée du niveau de la mer dont il faut tenir compte. Elle met à l'épreuve toutes les infrastructures : routes, bâtiments, canalisations, égouts, etc. De plus, la fréquence et la force des ouragans sont d'autres facteurs déterminants dans la gestion des inondations.

La Floride est devant le plus grave problème de son histoire, car elle est face à une force plus grande qu'elle : la nature !



**Bateaux neufs - Bateaux usagés  
Courtage - Pièces - Service**

Plus de détails:  
[www.InterMarineBoats.com](http://www.InterMarineBoats.com)

Contactez-nous à:  
[Sales@intermarineboats.com](mailto:Sales@intermarineboats.com)

Nous offrons un service en français:  
Contactez Patricia Wynn ou Enrique Quiroz  
Fort. Lauderdale: (954) 894-9895

 **BAYLINER™**



### Interception de drogues à Port Everglades

Le 27 octobre dernier, la Garde côtière américaine a déchargé plus de 12 000 livres de marijuana et plus de 33 000 livres de cocaïne pour une valeur avoisinant les 500 millions de dollars ! Elles ont pu être saisies grâce à 13 opérations distinctes dans les eaux du Pacifique et de la Mer des Caraïbes durant une période de 113 jours. Plusieurs pays ont uni leurs efforts dans le cadre d'une lutte collective contre les drogues illégales sur le territoire américain. Selon la Garde côtière, ces alliances internationales sont primordiales dans le but de renforcer la sécurité nationale.

### Croisiériste bannie à vie

La compagnie Carnival a décidé de bannir à vie Melinda Van Veldhuizen, 42 ans et originaire du Texas, pour avoir amené à bord des bonbons gélatineux contenant du CBD (composé chimique que l'on trouve dans le cannabis). L'incident s'est passé en août dernier à Miami, et l'infirmière praticienne se dit choquée de cette mesure, car elle vit selon elle une vie honnête et sans problèmes. Après avoir découvert les bonbons au scanner à bagages, la sécurité a intercepté la passagère et lui a interdit l'accès à bord du bateau.

Selon un avocat de Carnival, « le contrat d'achat d'une croisière indique clairement que les dérivés de la marijuana, tels que le CBD, sont strictement interdits à bord. Carnival a toutefois offert un remboursement.

### Arrivée d'un hub de Water Taxi à Fort Lauderdale

La plage de Fort Lauderdale pourrait bientôt accueillir la construction d'un immeuble de quatre étages qui servira de hub pour l'entreprise Water Taxi. Ce bâtiment de 8 600 pieds carrés prévoit également un bar et un restaurant. Alors que certains sont favorables au projet, d'autres y voient déjà une menace puisque la ville donne en location cette parcelle de terrain public. Le coût est estimé à 10 millions de dollars.

Si tout se passe comme prévu, le propriétaire du Water Taxi, Bill Walker, a déclaré qu'il souhaite commencer les travaux d'ici la mi-2024 et ouvrir ses portes au début de 2026. Il a présenté à la ville une proposition non sollicitée en mai pour construire et exploiter un terminal de bateau-taxi au 1001 Seabreeze Blvd.

### Pink offre des livres interdits à ses fans

La chanteuse Pink, qui s'est produite le 14 novembre à Miami et le 15 novembre à Sunrise, a fait polémique puisqu'elle y a distribué des livres qui figurent parmi 2 000 titres, étant dans la liste de PEN (Poets, Essayists and Novelists America), censurés en Floride. Ils représentent une grande variété de thèmes contestés, tels que la justice sociale, le mouvement LGBT ou encore la question de la race. L'artiste se dit exaspérée de cette censure alors que le gouverneur Ron de Santis, lui, se félicite de protéger les écoliers de l'État de l'endoctrinement de la sexualisation.

### Le Black Friday

Le terme de « Black Friday » est né dans les années 60 pour qualifier les soldes ayant lieu au lendemain de la Thanksgiving. Ce vendredi marque traditionnellement le coup d'envoi de la période des achats des Fêtes de fin d'année.

S'il était alors limité au vendredi, il est maintenant suivi du Cyber Monday (lundi suivant le Black Friday) et se poursuit jusqu'en décembre. Les géants tels qu'Amazon, Target, JC Penney, Walmart et Best Buy proposeraient les meilleures promotions.

### Étrange maladie respiratoire chez les chiens

Les vétérinaires et les responsables de la santé publique de tout le pays se penchent sur ce qui semble être des centaines de cas d'une maladie respiratoire non encore identifiée. Bien qu'il n'y ait pas de décompte officiel, des cas font l'objet d'une enquête dans une poignée d'États, dont le Colorado, l'Oregon, l'Illinois et possiblement la Floride.

La maladie semble être causée par un nouveau type d'infection bactérienne qui pourrait très bien échapper au système immunitaire canin, selon les chercheurs. Certains chiens sont morts de la maladie.

Les premiers symptômes se manifestent par une toux qui peut durer des semaines, des yeux qui coulent et des éternuements, en plus d'une perte d'appétit.

La Dr Amanda Cavanagh, vétérinaire d'urgence et de soins intensifs à l'Université de l'État du Colorado, conseille de réduire les interactions avec d'autres chiens et d'éviter les garderies, les pensions et les parcs. Consultez immédiatement votre vétérinaire si vous observez ces symptômes chez votre chien.

## La propriété dont vous rêvez

### Bénéficiez de notre expertise

Desjardins Bank vous accompagne tout au long du processus d'achat d'une résidence sous le soleil.

1 800 454-5058 | [desjardinsbank.com](https://desjardinsbank.com)



## AMERICAN BATH AND SHOWER

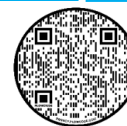
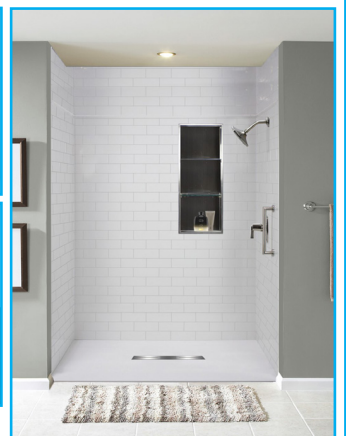
vosre entreprise de surface de qualité

Des options pour s'adapter à tous les styles, à tous les besoins et à tous les budgets



Nos produits exclusifs pour le bain et la douche offrent une grande variété de designs, de fonctionnalités et d'accessoires à créer.

Nos baignoires, douches et murs de bain innovants sont faciles à nettoyer!



800 832-ABAS (2227)

Visitez notre belle showroom:  
854 SW 12th Ave Pompano Beach, FL 33069  
[www.americanbathandshower.com](https://www.americanbathandshower.com)

- Facile à nettoyer et à entretenir
- Styles contemporains ou traditionnels
- Plancher, sièges et barres de sécurité antidérapants
- Ajustés sur mesure

# L'image du rocher

La semaine dernière, une nouvelle incroyable concernant les compagnies pétrolières a fait surgir l'image du châtimeur de Sisyphe. Vous savez, celui considéré comme le fondateur mythique de Corinthe condamné à s'abrutir à rouler un rocher éternellement !

Si cette punition signifiait jadis qu'aucun châtimeur n'était plus terrible que le travail inutile et vain, il semble que c'est exactement ce que vivent les défenseurs des droits sur l'environnement. À perpétuité, ils gagnent des petites victoires immédiatement anéanties par de grandes défaites.

La plus écrasante est arrivée la semaine dernière alors que des groupes, liés à l'industrie des combustibles fossiles, tentent d'élaborer un traité international visant à réduire la pollution de plastique qui étouffe les océans et souille nos plages. Mais les pays producteurs de pétrole sont à la table des négociations et ils ont annoncé que la production de plastique triple-ra d'ici 2060, rendant vain les efforts des groupes environnementaux. Impossible de ne pas associer la situation à l'image du rocher de Sisyphe.

Le secteur pétrolier fait face à une baisse de la demande en essence et en carburant diesel à mesure que les technologies respectueuses du climat, comme les véhicules électriques, deviennent de plus en plus populaires. Pour compenser leur perte financière, les sociétés milliardaires misent sur l'augmentation de la production pétrochimique et plastique. Leur message; « utilisez et recyclez » ! Mais c'est bien loin de la réalité.

Heureusement que le temps des Fêtes frappe à la porte et nous donne d'autres raisons d'apprécier la Floride et sa vie trépidante. Grâce à vos suggestions et commentaires, chers lecteurs, notre travail est loin d'être vain ! Votre appui et enthousiasme donnent à nos correspondants talentueux et chevronnés, l'ardeur et le désir de produire un contenu des plus pertinents.

C'est possiblement la raison principale pour laquelle Le Soleil de la Floride demeure, depuis plus de 40 ans, la publication de premier choix pour les francophones intéressés à la Floride.

Dans cette édition de décembre, en sus des actualités et des informations variées, nous vous invitons à redécouvrir la magie de Noël via des spectacles magnifiques sur des scènes grandioses et à des prix à la portée de tous. Et pas besoin d'être acrobate pour joindre la féerie des Fêtes, vous n'avez qu'à étirer votre curiosité entre les pages 17 à 20.

Bonne lecture et rendez-vous à la prochaine édition du Soleil de la Floride qui sortira le 12 décembre en version numérique. Vous aimeriez la recevoir ? Abonnez-vous gratuitement sur la page d'accueil du site Web : [www.LesoleildelaFloride.com](http://www.LesoleildelaFloride.com)  
Vous constaterez que notre Soleil est loin d'être à l'image d'un Sisyphe.



18553 SW 104th AVENUE, MIAMI, FL 33157

954.922.1800

[www.lesoleildelaflorida.com](http://www.lesoleildelaflorida.com)

E-mail : [info@lesoleildelaflorida.com](mailto:info@lesoleildelaflorida.com)



GRIFFON GRAPHICS Inc.

#### GRIFFON GRAPHICS INC (DBA)

LE SOLEIL DE LA FLORIDE

#### Rédactrice en chef et Directrice générale :

DENISE DUMONT

#### Adjointe à la rédaction :

SANDRA BELZILE

#### Publicité :

954.922.1800

#### Collaborateurs :

SYLVAIN BRUNEAU - GÉRARD CHARPENTIER

HÉLÈNE FLEURY - FRANCIS GÉNÉREUX

CHARLOTTE JIMENEZ - FLORE KAYL

TOM LAPOINTE - MARC ANDRÉ SEGUIN

#### Conception graphique et site web :

JEAN-MARC MATHIEU

#### Comptabilité :

954.922.1800

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Soleil de la Floride sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

# Chute des prix des billets d'avion

Lassés de l'inflation qui sévit depuis déjà plus de deux ans, les voyageurs peuvent désormais se réjouir de cette nouvelle tendance. Les compagnies aériennes proposent à présent des tarifs plus avantageux, signe évident qu'elles peinent à remplir leurs avions à pleine capacité. Leurs tarifs vers des destinations habituellement prisées, comme les capitales européennes telles que Paris, sont beaucoup plus bas que l'année dernière. Il en est de même pour les voyages vers tous types de destinations en périodes de vacances.

Denise Doriot, enseignante à la retraite à Tampa, a fait de bonnes affaires puisqu'elle a obtenu un aller-retour pour Chicago à moins de 40 \$ et un aller-retour New York-Paris pour 230 \$ ! Elle dit d'ailleurs avoir recommandé à ses amis d'acheter leurs billets maintenant pour aller quelque part; selon elle, c'est le moment !

D'après le moteur de recherches de vols Kayak (comparateur de prix de vols aériens, d'hébergements et de location de voitures), les prix pour voyager durant la Thanksgiving étaient environ 18 % plus bas que ceux de l'année dernière et pour Noël, la différence de tarifs est encore plus importante puisqu'elle se situe autour de 23 % moins chère.

Kyle Potter, rédacteur en chef du blog de voyages Thrifty Traveler, déclare que les prix du transport aérien n'ont pas été aussi bas depuis la forte réduction en 2020 durant la pandémie. Selon lui, plus qu'une baisse des prix, il y a aussi plus d'offres promotionnelles entre l'Amérique et l'Europe. Cependant, si les prix sont plus

attractifs en ce moment, il y a quand même des défis importants qui impactent le tourisme et les voyages aériens, comme les guerres en Ukraine et au Moyen-Orient. Fait important à noter : en 2021, il y a eu moins d'avions disponibles en raison de nombreuses intempéries, ce qui a donc signifié moins de sièges à occuper, causant une augmentation des prix. Cette année-là, les compagnies aériennes ont réalisé d'importants bénéfices suite à l'année 2020 qui avait, elle, été catastrophique.

John Grant, analyste en chef chez OAG, société de conseil et de données en aviation, a déclaré que « l'industrie aérienne n'a jamais atteint les types de marges bénéficiaires et de rendement de capital qu'elle a réalisés au cours des deux dernières années ». Selon le professionnel, la situation actuelle est un retour vers la normale.

Cependant, cette année, il semble y avoir au contraire un excès de capacité, ce qui représente un avantage considérable pour les consommateurs.

Jet Blue, qui avait réalisé un bénéfice de 57 millions de dollars au troisième trimestre de 2022, enregistre cette année à la même période une perte de 153 millions.

Malgré le fait qu'environ 30 millions de passagers ont voyagé en cette fin novembre, soit une augmentation de 9 % comparativement à l'année dernière, et de 6 % par rapport à 2019, si le nombre de siège augmente trop pour la demande de voyages, c'est clairement une victoire pour les voyageurs qui ne renonceront jamais à prendre l'avion !

WWW.FLANIGANS.NET

## FLANIGAN'S

## LE CANADA #1 CHOIX

**8 CHOIX DISPONIBLES**

- 1/2 POULET BARBECUE AVEC POMMES DE TERRE OU RIZ
- SANDWICH AU TILAPIA GRILLÉ AVEC POMMES DE TERRE OU RIZ
- SOUPÉ MAISON AVEC SANDWICH

# 6,99\$

avec l'achat d'une boisson  
LUN-VEN 11H - 16H

- SANDWICH AU POULET BARBECUE AVEC POMMES DE TERRE OU RIZ
- BURGER 10 OZ. AVEC POMMES DE TERRE OU RIZ
- DIX AILES DE POULET AVEC POMMES DE TERRE OU RIZ
- SALADE DE PÂTES AVEC SALADE DE CRABE, THON OH POULET
- SOUPÉ MAISON AVEC SALADE

### DADE

<b>Coconut Grove</b> 2721 Bird Road Bird & 27th 305-446-1114	<b>Hialeah</b> 1550 W. 84th St. 1/2 Mile W. of Ladlam 305-821-0093	<b>Kendall</b> 12790 SW 88th St. 1/2 Mile W. of Turnpike 305-380-0521	<b>North Miami</b> 13205 Biscayne Blvd. 132 St. Biscayne Blvd. 305-893-0506
<b>Pinecrest</b> 11415 S. Dixie Hwy. Just S. of 112th St. 305-378-4000	<b>Surfside</b> 9516 Harding Ave. Just N. of 95 St. 305-867-0099	<b>Westchester</b> 9857 SW 40th St. 2 miles E. of Turnpike 305-207-7427	<b>West Miami</b> 8695 NW 12th St. SR836 & 87th Ave. 786-845-9366

---

<b>Davie</b> 2190 S. University Dr. Just S. of 595 954-577-7223	<b>Deerfield Beach</b> 2041 NE 2nd St. A1A Just N. of Hillsboro 954-427-9304	<b>Ft. Lauderdale</b> 2600 W. Davie Blvd. 1/4 Mile W. of I-95 954-791-3942	<b>Hallandale</b> 4 N. Federal Hwy US1 & Hallandale Bch. Blvd. 954-458-2566
<b>Miramar</b> 11225 Miramar Pkwy Red Road & Miramar Pkwy 954-251-4734	<b>North Lauderdale</b> 5450 N. State Rd. 7 1/4 Mile N. of Commercial 954-733-0514	<b>Oakland Park</b> 1479 E. Commercial Blvd. 1 Mile E. of I-95 954-493-5329	<b>Pembroke Pines</b> 17185 Pines Blvd. Just W. of I-75 954-499-8770

---

<b>Pompano Beach</b> 2500 E. Atlanta Blvd. 2 Blks. E. of US1 954-943-3762	<b>Sunrise</b> 14301 W Sunrise Blvd. 1/2 Mile E. of Sawgrass Expy 954-900-3456	<b>Weston</b> 2460 Weston Rd. Royal Palm Blvd. & Weston Rd. 954-427-9304	
--	---	---	--

### BROWARD

### MARTIN

### PALM BEACH

## HAPPY HOUR TOUS LES SOIRS

jusqu'à

# 50%

de réduction sur tout\*

SAMEDI & DIMANCHE 11H - 19H  
TOUS LES SOIRS 21H À LA FERMETURE  
POUR LES PLACES ASSISES

TOUTES LES MARQUES DE BIÈRES ET D'ALCOOL

\* S'applique aux commandes de boissons alcoolisées Pas pour les doubles, pitchets et bouteilles de vin. Ne peut être combiné avec réduction. Ne s'applique pas à la nourriture. S'il-vous-plait, buvez avec modération.

CARTES CADEAUX DISPONIBLES

Sans oublier nos légendaires côtes levées, nos excellents fruits de mer ainsi que nos fameuses ailes de poulet de l'ouverture à la fermeture.

**Accès Floride 2024**  
**Disponible chez votre**  
**marchand favori**  
**Ou sur [www.AccesFloride.com](http://www.AccesFloride.com)**



**Le guide GRATUIT**  
**Pour voir la vie en rose**

**Activités – Découvertes**  
**Nouveautés – Références**  
**Services**

## Affectation d'employés aux États-Unis : rappel des obligations fiscales

Bon nombre d'entreprises québécoises font affaires aux États-Unis en déléguant des employés. Cependant, l'affectation de travailleurs en sol américain, que ce soit pour participer occasionnellement à des foires commerciales, rencontrer des clients ou diriger un bureau, n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît. Une analyse approfondie est nécessaire, car cette présence peut entraîner des obligations fiscales.

### Obligations en matière d'impôt américain

Une compagnie québécoise affectant temporairement un employé québécois au sud de la frontière doit effectuer les remises d'impôt au fisc américain sur le salaire versé à son employé. Toutefois, des exceptions existent, telles que celle prévue par la convention fiscale entre le Canada et les États-Unis; lorsque l'employé est présent au cours d'une ou plusieurs périodes n'excédant pas 183 jours et que sa rémunération est gérée et payée depuis le Québec. Il en va de même si la proportion du salaire gagné annuellement en sol américain ne dépasse pas 10 000 \$US.

Pour bénéficier de cette exception, l'employé doit soumettre le formulaire 8233 à son employeur. Il est crucial de noter que les avantages prévus par la convention fiscale ne sont pas reconnus au niveau étatique américain. En effet, chaque État américain a ses propres règles, et certains d'entre eux ne reconnaissent pas les dispositions du traité fiscal.

### Charges sociales américaines

En règle générale, toute rémunération octroyée à des employés pour des services rendus en territoire américain est sujette aux retenues de charges sociales américaines (Social Security & Medicare). Des exceptions existent également. L'entente signée entre le Québec et les États-Unis, en matière de sécurité sociale, prévoit une exemption des charges sociales américaines si l'employé est détaché pendant une période maximum de cinq (5) ans. Durant cette période, l'employé continuera de cotiser au régime des rentes du Québec sur la rémunération. Une demande doit être envoyée au bureau de l'entente de sécurité sociale, préalablement au détachement, afin de pouvoir bénéficier de cette exemption.

### Formulaires à produire

L'employeur et l'employé doivent tous deux remplir des formulaires fiscaux. Pour l'employé, la déclaration de revenus US (formulaire 1040) est nécessaire pour ceux s'expatriant de manière permanente, tandis que la déclaration de revenus de non-résident US (formulaire 1040 NR) est requise pour ceux affectés temporairement. Les formulaires 8833 et 8840 sont utilisés pour invoquer la résidence fiscale canadienne pour les employés ayant une présence physique importante aux États-Unis, tout en maintenant des liens de résidence significatifs avec le Canada. Du côté de l'employeur, cela implique notamment l'émission du feuillet fiscal W-2 (équivalent du T4 au Canada), entre autres. En conclusion, l'affectation d'employés aux États-Unis peut être complexe. Il est donc essentiel de consulter un expert en fiscalité internationale, maîtrisant les règles fiscales au Canada et aux États-Unis, pour vous accompagner plus efficacement et minimiser l'impact fiscal d'une telle décision.

Cet article a été écrit en collaboration avec Kaïs Yousfi, directeur en fiscalité internationale chez Raymond Chabot Grant Thornton.



**Mylène Tétreault, M. FISC., B.A.A. FIN.**

Associée – Fiscalité internationale  
 Raymond Chabot Grant Thornton  
 1 866 627-2157  
 tetreault.mylene@rcgt.com



**Raymond Chabot**  
**Grant Thornton** 75  
 ans

# États-Unis : une situation budgétaire difficile à un an de l'élection présidentielle

Plusieurs facteurs ont contribué à la hausse des taux d'intérêt sur le marché obligataire américain. Il y a évidemment eu l'inflation, qui a poussé les investisseurs à demander une compensation pour la perte de valeur engendrée par la hausse des prix. Il y a aussi eu l'effet de la hausse marquée et rapide des taux directeurs et des anticipations sur l'évolution future de la politique monétaire. Toutefois, l'augmentation des taux obligataires au cours des derniers mois est allée au-delà de ces deux facteurs. On a plutôt assisté à une augmentation de la prime du terme qui compense le risque de fluctuations futures des taux d'intérêt.

Parmi les facteurs de risque qui doivent être compensés par une augmentation de la prime du terme, on trouve l'offre de dette publique sur le marché. Une partie de cette offre provient du resserrement quantitatif de la Réserve fédérale. Une autre partie provient évidemment de la situation des finances publiques. On sent d'ailleurs que les investisseurs portent davantage attention à l'ampleur des déficits et de la dette fédérale américaine. Pendant longtemps, il semblait que les déficits n'importaient plus. Ça ne semble plus être le cas maintenant et les investisseurs obligataires se montrent désormais plus vigilants, et ce, non sans raison puisque la situation budgétaire fédérale s'est à nouveau détériorée au cours des 12 derniers mois.

L'exercice budgétaire 2023, qui a pris fin le 30 septembre dernier, s'est conclu avec un déficit officiel de 1 695 G\$ US. Il s'agit certes d'une amélioration comparativement aux déficits pandémiques de 3 132 G\$ US en 2020 et de 2 776 G\$ US en 2021. Toutefois, cela représente une détérioration par rapport aux 1 375 G\$ US de 2022. Ces résultats montrent que les États-Unis ont un problème à la fois de dépenses et de revenus.

Si l'on exclut l'effet du renversement de la politique des prêts étudiants, les dépenses

ont enregistré une hausse annuelle de 4,1 %. Les difficultés sont encore plus évidentes du côté des revenus. Ceux-ci ont affiché une baisse de 9,3 % lors du dernier exercice. Avec des dépenses en hausse et des revenus en baisse, le gouffre entre les deux se creuse davantage. La dette totale a atteint 33 167 G\$ US au 30 septembre 2023.

Le hic, c'est qu'il n'y a pas vraiment de solution facile, d'où le risque pour les investisseurs : la dette, déjà en hausse, ne semble destinée qu'à grimper davantage.

Beaucoup de choses peuvent se passer d'ici un an, mais pour le moment, il est difficile de croire que les finances publiques seront un véritable enjeu de la prochaine élection présidentielle. Reste à voir si le nouveau brassage des cartes, qui s'effectuera dans un an, permettra de ramener l'état des finances publiques en avant-scène, non seulement pour les investisseurs, mais aussi pour la classe politique ainsi que pour la population en général.

Sans un coup de barre, les taux d'intérêt pourraient demeurer élevés, avec les effets déstabilisateurs que cela comporte.

Dans cet environnement complexe, un facteur constant continue d'influencer nos hypothèses : les taux d'intérêt élevés continueront d'avoir un effet restrictif sur l'économie mondiale. Cela vaut pour les États-Unis, où la réserve d'épargne excédentaire qui soutient les dépenses de consommation est presque épuisée. Si l'on ajoute à cela d'autres pressions telles que des taux d'intérêt réels élevés, la reprise du remboursement des prêts étudiants, le resserrement des conditions de crédit et le ralentissement des embauches, on ne peut pas encore parier trop fortement sur un scénario d'atterrissage en douceur. Nous maintenons notre scénario de base, à savoir une légère récession.

## BIG DADDY'S SOUHAITE LA BIENVENUE À TOUS LES CANADIENS!

**BIG DADDY'S CUSTOMERS EAT FREE AT FLANIGAN'S GOOD CUSTOMER CARD:**



Big Daddy's vous donne un (1) point, pour seulement 25 \$ d'achat avant taxes. Lorsque vous accumulez 10 points, un associé aux ventes de Big Daddy's vous remettra instantanément une carte-cadeau Big Daddy's pour clients fidèles d'une valeur de 20 \$, valable à n'importe quel restaurant • Flanigan's Seafood Bar and Grill • et réduira le solde de votre compte de 10 points. Pour tout achat de 50 \$ avec notre programme amélioré, vous aurez 2 points. Pour toute question concernant ces nouvelles directives, notre personnel sera heureux de vous aider. Nous ne remettons plus de cartes-cadeaux par la poste.

**CARLO ROSSI** BURGUNDY, CHABLIS **\$13<sup>99</sup>** 3.0L

**CARLO ROSSI** PAISANO, RHINE, & SANGRIA **\$13<sup>99</sup>** 3.0L

**Z ALEXANDER BROWN UNCAGED** CABERNET OR CHARDONNAY **\$14<sup>99</sup>** 750ML

**FRESCOBALDI** CHIANTI CASTIGLIONI **\$17<sup>99</sup>** 750ML

**CUPCAKE WINES** ALL TYPES **3 FOR \$27** **\$9<sup>99</sup>** 750ML

**DI AMORE** SAMBUCA & AMARETTO **\$14<sup>99</sup>** 750ML

**PARROT BAY** COCONUT RUM **\$12<sup>97</sup>** 750ML

**LA VIEILLE FERME** ALL TYPES **3 FOR \$21** **\$7<sup>97</sup>** 750ML



**big daddy's** WINE & LIQUORS

COMPTOIR DU SERVICE AU VOLANT EN SOIRÉE  
LES PRODUITS EN SPÉCIAL NE SONT PAS DISPONIBLES AU

**BUY ONE, GET ONE FREE** ALL TYPES **\$9<sup>99</sup>** 750 ML  
ESTRADA SPARKLING WINES

**GET A FREE** FRANZIE & CRATZIE PROSECCO **\$29<sup>99</sup>** 750 ML  
WITH A PURCHASE OF CHINOLA LIQUEUR

**GET A FREE** OWEN'S EXPRESSO MARTINI MIX 4 PACK **\$31<sup>99</sup>** 750ML  
WITH A PURCHASE OF COPALLI CACAO RUM

**PLATINUM 7X** VODKA **\$9<sup>99</sup>** 750ML

**VEUVE DU VERNAY** SPARKLING **\$9<sup>99</sup>** 750ML  
**3 FOR \$27**

**DANZANTE** PINTO GRIGIO **3 FOR \$30** **\$10<sup>99</sup>** 750ML

**ICE COLD BEER**

**BUSCH LIGHT** 24 PK 16 OZ **\$29<sup>99</sup>**

**NATURAL ICE OR NATURAL LIGHT** 24 PK 16 OZ **\$29<sup>99</sup>**

**BUD ICE OR ROLLING ROCK** 24 PK 16 OZ **\$29<sup>99</sup>**

**RYAN'S** IRISH CREAM **\$9<sup>99</sup>** 750ML **\$19<sup>99</sup>** 1.75L

**DEWAR'S** WHITE LABEL **\$26<sup>97</sup>** 1.75L

**NEW AMSTERDAM VODKA** ALL TYPES **\$19<sup>97</sup>** 1.75L

**BROADSIDE** PASO ROBLES CABERNET SAUVIGNON **\$14<sup>99</sup>** 750ML

**MAYORAZGO TEQUILA** SILVER OR REPOSADO **\$19<sup>99</sup>** 750ML

**LA VIEILLE FERME** ROSE **\$9<sup>97</sup>** 1.5L

**BRUGAL** RUM **\$25<sup>97</sup>** 1.75L

**TINCUP** RYE WHISKEY **\$34<sup>99</sup>** 1.75L

• COCONUT GROVE, 2988 SW 27 Ave., 305-444-2093 • FT LAUDERDALE, 959 State Rd. 84, 954-463-1184 • N. LAUDERDALE, 5450 N. State Rd. 7, 954-733-0500 • HALLANDALE, 4 N. Federal Hwy, 954-458-2551 • HOLLYWOOD, 7990 Davie Rd Ext, 954-961-9488 • HIALEAH, 1550 W. 84th St., 305-558-8175 • WEST PALM BEACH, 330 Southern Blvd., 561-659-2906 • HOLLYWOOD, 7003 Taft St., 954-965-6012 • KENDALL, 12776 SW 8TH St., 786-408-6231 • SURFSIDE, 9494 Harding Av., 305-866-8081 • MIAMI, 8600 Biscayne Blvd., 305-757-9114 • NORTH MIAMI, 13185 Biscayne Blvd., 305-891-3737 • POMPANO BEACH, 2500 E. Atlantic Blvd., 954-782-5095 • MIRAMAR, 11225 Miramar Pkwy., 954-304-9456

www.bigdaddysliquors.com • OUVERT 7 JRS/7JRS (Appelez pour les heures d'ouverture) Prix valide jusqu'au 27 décembre 2023

**Pour un service exceptionnel  
appelez-moi !**



**Angéline  
Paquet Lamothe**  
Agent Immobilier  
Achat Vente



**954 980-0412**

Angelinepaquetlamothe@keyes.com  
www.angelinepaquetlamothe.keyes.com

*Pour que votre rêve ensoleillé  
devienne réalité !*

**Diane Bergeron**

Votre agente immobilière en Floride

Achat - Vente - Investissement

**754-368-4397**

dianebergeronrealtor@gmail.com

www.dianefloridarealtor.com



## Portrait révisé des acheteurs internationaux

Les acheteurs internationaux en Floride ont représenté seulement 5 % des ventes totales immobilières sur la période août-22 jusqu'à juillet-23, soit 18 % de moins par rapport à l'année précédente. Ils représentaient 14 % des ventes immobilières en 2013.

L'accès à la propriété en Floride est devenu extrêmement compétitif pour les acheteurs internationaux. L'environnement fiscal avantageux depuis la réforme fiscale américaine de 2017, puis la COVID et le télétravail, ont fait exploser le marché floridien ces dernières années. Les acheteurs domestiques américains venant d'autres États font des offres élevées, car la Floride reste un très bon investissement. Les prix sont encore pour le moment plus bas qu'en Californie ou à New York. En 2022-2023, on enregistre plus de biens à vendre en Floride que pendant la période COVID, mais l'inventaire de stock reste bas. Donc les prix ne baissent pas : le marché floridien reste encore un marché de vendeurs.

D'après une étude détaillée de Florida Realtors®, réalisée auprès de 5 200 agents immobiliers entre août 2022 et juillet 2023, il y a moins de transactions venant d'acheteurs internationaux à cause d'un dollar américain fort et de l'inflation mondiale. L'augmentation des dépenses des ménages dans leur pays d'origine remet parfois à plus tard les achats internationaux de résidence secondaire de vacances.

### La Floride attire encore

Un tiers des agents immobiliers qui ont participé à l'étude déclare avoir travaillé avec des clients internationaux, ce qui est beaucoup plus que la moyenne nationale américaine. Les Canadiens sont les premiers investisseurs internationaux en Floride avec 18 % des ventes internationales, 17 % pour les Européens, et 46 % pour l'Amérique latine et les Caraïbes.

Près de 83 % des Canadiens qui ont acheté en Floride ne sont pas des résidents permanents. Ils achètent principalement pour avoir une destination de vacances ou faire de l'investissement locatif. Parmi eux, 52 % déclarent que leur bien immobilier sera exclusivement leur logement de vacances : ce sont bien entendu les snowbirds qui ne souhaitent pas louer leur nid.

Le prix d'achat médian payé par les Canadiens est de 413 200 \$, soit légèrement plus que le prix moyen des ventes en Floride 383 000 \$, et 81 % des Canadiens ont réalisé leur achat entièrement en argent liquide.

Les zones géographiques de prédilection des acheteurs canadiens sont Miami-Fort Lauderdale-West Palm Beach pour 27 %; 19 % préfèrent Cape Coral-Fort Myers; 11 % Naples; 8 % Tampa, Orlando, Sarasota.

En Floride, les Canadiens achètent autant de maisons individuelles détachées que d'appartements. En revanche, ils ne raffolent pas des maisons de ville, seulement 10 % des ventes. D'ailleurs, ils aiment visiter le bien avant d'acheter : le mythe de l'acheteur qui se décide à distance via une visite en vidéo n'est pas vrai, car plus de 90 % des acheteurs se rendent sur place dans l'année précédant l'achat pour faire des visites de recherche de biens.

Quelles que soient les fluctuations du marché immobilier et les tendances pour les mois à venir, les Canadiens restent très nombreux en Floride. En 2022, le Canada était le premier pays d'origine des touristes internationaux en Floride, battant ainsi les vacanciers d'Amérique du Sud ou d'Europe.

Cette tendance se renforce en 2023 : les touristes canadiens sont en hausse de 81 % sur les deux premiers trimestres de l'année. L'attachement des Canadiens à la Floride ne se dément pas !

## « Veuillez agir ! », David Hogg



@wiki/David\_Hogg



@LeadersWeDeserve.com



@MarchForOurLives.com

Aujourd'hui âgé de 23 ans, David Hogg s'est fait connaître en tant que militant pour le contrôle des armes à feu après avoir survécu à la fusillade survenue le 14 février 2018 à l'école secondaire Marjory Stoneman Douglas (MSD), dans la ville de Parkland au sud-est de la Floride, où 17 personnes ont péri.

Immédiatement après la tragédie, Hogg s'est mobilisé avec d'autres survivants de son âge. Ils ont fondé l'organisation March for our Lives et il siège toujours au conseil d'administration.

Après avoir gradué de la Harvard University en mai 2023, où Hogg s'est plongé dans « l'étude de l'histoire pour comprendre autant que possible le mouvement conservateur aux États-Unis au lendemain de la Seconde Guerre mondiale », il a fondé le groupe : Leaders We Deserve (Les dirigeants que nous méritons), qu'il préside.

### March For Our Lives

March For Our Lives a marqué un tournant dans le discours américain sur les armes à feu. Ces jeunes dirigeants ont non seulement rappelé au pays le pouvoir de la protestation, mais leurs appels à l'action ont résonné dans tout le pays ! Ils ont créé un élan qui a déclenché un changement durable. La Floride en a témoigné avec la loi sur l'âge de l'acquisition d'armes à feu qui, en 2018, est passée de 18 à 21 ans. Un recul pour le groupe est toutefois survenu lorsque la législature républicaine a voté en juin dernier pour le retrait de la nécessité d'obtention d'un permis et d'une étude des antécédents avant de se procurer une arme.

Sur la page d'accueil du site de l'organisation, il est mentionné « END GUN VIOLENCE ». Suivi de : « Les armes à feu sont désormais la principale cause de décès chez les jeunes américains. Les législateurs continuent de jouer à des jeux politiques avec nos vies. Notre génération peut et sera celle qui mettra fin à cette épidémie. » [www.MarchForOurLives.com](http://www.MarchForOurLives.com)

### Leaders We Deserve

Investir dans les jeunes ! D'après leur site Web, « Leaders We Deserve est une organisation qui se consacre à l'élection de jeunes progressistes au Congrès et dans les législatures des États à travers le pays pour aider à vaincre l'agenda d'extrême droite et à faire avancer une vision progressiste pour l'avenir. Notre mission est d'identifier et d'élire davantage de pionniers – des leaders jeunes, audacieux et charismatiques qui n'ont pas peur de remettre en question le statu quo. Nous nous engageons à les soutenir, en dotant leurs campagnes des outils nécessaires pour réussir : de la collecte de fonds à la messagerie, planification et budgétisation ».

Maxwell Frost, représentant du 10e district de Floride (Orlando) à la Chambre des États-Unis, est un exemple de la génération Z représentée politiquement au pays, et dont Leaders We Deserve appuie.

L'organisation identifie et soutient « des candidats progressistes jeunes, dynamiques, diversifiés et exceptionnels, âgés de 30 ans et moins pour la législature de l'État et de 35 ans et moins pour le Congrès ». Leaders We Deserve valorise les coalitions intergénérationnelles, sans remplacer les démocrates qui soutiennent actuellement ces jeunes dans leur lutte. [www.LeadersWeDeserve.com](http://www.LeadersWeDeserve.com)

### Plateforme X

David Hogg exprime fréquemment sa position sur X ainsi que celle de March For Our Lives et Leaders We Deserve : « Nous enseignons aux enfants que la démocratie est la meilleure forme de gouvernement, mais elle ne parvient pas à les empêcher de se faire massacrer à l'école. Si nous ne pouvons pas démontrer que notre démocratie peut garantir leur sécurité, nous risquons que les générations futures choisissent une forme de gouvernement non démocratique avec la promesse d'assurer leur sécurité. »

(13 novembre, 2023)

# L'assurance pour que tout baigne

SécuriGlobe est le plus important courtier en assurance voyage au pays. Depuis plus de 20 ans, nous faisons de l'assurance voyage notre spécialité et notre unique expertise. Partez l'esprit tranquille avec notre gamme complète de produits.



Assurance Snowbirds



Courts et longs séjours



Annulation et interruption



Protection Bagages



\*Certaines conditions s'appliquent au concours. — Cabinet en assurance de personnes

CONCOURS SUR LE DÉPART. COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 3 500 \$\*

Le Règlement de participation est disponible au [securiglobe.com/concours2023](http://securiglobe.com/concours2023)

Demandez une soumission  
1 888-777-3907



**SÉCURIGLOBE**<sup>MD</sup>  
assurance voyage



**Fièrement fondée et gérée  
en Floride par une Québécoise !**

**Service professionnel et personnalisé  
pour répondre à vos besoins de vente  
et achat d'immobilier en Floride.**

Service en français et anglais

**VALERY C. OUELLETTE, REALTOR**

**561.707.4535 ou 514.312.6695**

**vaouelet@gmail.com  
www.valeryouellette.com**

**\*\*St Lucie, Martin, Palm Beach,  
Broward & Miami-Dade**



## Bienvenue Karine Martinez !

La Chambre de Commerce Canada-Floride (CCCF) est heureuse de vous présenter sa nouvelle directrice exécutive; madame Karine Martinez.

Née à Montréal, Karine habite à Miami depuis plus d'un an et demi. Son mandat consiste à non seulement servir les membres de la CCCF, mais également à faire grandir et rayonner le réseau de professionnels et d'entrepreneurs ici en Floride. Son expérience professionnelle, en développement des affaires et dans le milieu du recrutement spécialisé, fait d'elle une ambassadrice de choix pour la Chambre, d'autant plus qu'elle parle français, anglais et espagnol !

Afin de connaître les nombreux bénéfices offerts par la CCCF, n'hésitez pas à la contacter : [karine.martinez@canadafloridachamber.com](mailto:karine.martinez@canadafloridachamber.com)

### Cocktail du temps des Fêtes

Le 13 décembre prochain se tiendra le Cocktail du temps des Fêtes au Grateful Palate à Fort-Lauderdale. Une opportunité unique de rencontrer des gens d'affaires de divers coins de l'État, avec cocktail en main ! Les inscriptions sont limitées, membres et non-membres peuvent y participer. Inscrivez-vous :

<https://canadafloridachamber.com/events/#!event/2023/12/13/florida-holiday-cocktail>

### Mission Commerciale

Desjardins Bank, en collaboration avec La Chambre de Commerce Canada-Floride, organise une mission commerciale qui aura lieu du 5 au 9 février 2024.

La mission prendra place à Miami, Fort-Lauderdale, West-Palm Beach, Orlando et Tampa afin de rencontrer des gens clés qui faciliteront l'entrée de votre entreprise vers le marché floridien. Calendrier complet à venir. Pour plus d'informations, communiquez avec Karine Martinez : [karine.martinez@canadafloridachamber.com](mailto:karine.martinez@canadafloridachamber.com)

La Chambre de commerce Canada-Floride vous permet de tisser des liens avec des acteurs locaux et un vaste réseau de professionnels et d'experts dans des secteurs essentiels au succès du commerce transfrontalier : constitution en société, immigration, fiscalité, développement d'entreprises et de marchés, planification bancaire, finances et succession, immobilier, etc.

Également, la CCCF peut vous mettre en contact avec des personnes-ressources facilitant vos démarches et la transition vers l'un des deux territoires. Enfin, nos événements et activités vous offre la possibilité d'entrer en contact avec différents entrepreneurs, favorisant votre développement d'affaires.



**240\$/an**  
ou 25\$/mois

**AVEC ZAPP TÉLÉ DANS VOS  
BAGAGES, VOTRE TÉLÉVISION  
VOUS SUIT PARTOUT**



Installation disponible en Floride  
ET vidéo de programmation pour  
Firestick et Chromecast disponible  
sur notre site web.

Obtenez 20\$ de rabais avec le code promo : **Soleil**

⏪ Rattrapage télé

Une multitude de chaînes françaises,  
anglaises et de sports, +5500 films à  
la carte et +8800 séries

🕒 Service 7 jours sur 7

📺 Livraison en 4 à 10 jours

**1 866 268-3530**

[zapptele@zapptele.ca](mailto:zapptele@zapptele.ca)

📍 Installation (Est de la Floride)

[zapptele.ca](http://zapptele.ca)

*\*Rabais disponible sur le premier achat seulement*



## Un an plus tard : réflexions de la Consule

Madame Sylvia Cesaratto occupe le poste de Consule générale du Canada à Miami depuis un an déjà. Quelque temps après son arrivée en novembre 2022, elle avait discuté avec Le Soleil de la Floride durant sa « phase exploratoire de l'État ». Il y a quelques semaines, elle a bien voulu partager avec nous ses réflexions sur une année bien chargée !

Originaire de Montréal, Sylvia Cesaratto n'était jamais venue visiter la Floride comme tant d'autres. À la place, elle l'a découverte en tant que Consule.

### Constatations et réflexions

Arrivée à un moment historique où la croissance économique dépasse presque l'entendement à la grandeur de l'État, voici comment elle décrit son ressenti.

« On pense bien connaître les États-Unis et l'influence culturelle qui existe en Floride, mais j'ai été impressionnée de la complexité, de la diversité et de l'énergie qui existent ici et à quel point chaque région de l'État est différente. Il y a trois parties bien distinctes à la Floride; ici dans le Sud, qui est très latin, ça bouge beaucoup et c'est définitivement le moteur économique. Puis, au Centre de l'État, (de Tampa à l'ouest, passant par Orlando allant jusqu'à la Space Coast à l'est), c'est moins latin et l'atmosphère est complètement différente. Les entrepreneurs ont un plan de match et il y a des collaborations très étroites entre les gouvernements locaux et les divers secteurs privés, axés surtout sur l'innovation, la médecine, les semi-conducteurs, l'ingénierie, etc. Puis, il y a la région du Nord de la Floride, moins industrialisée, et comme on m'avait dit, plus on va vers le Nord de la Floride, plus on se retrouve dans le Sud des États-Unis culturellement ! »

Tout cela contribue à une conjoncture politique et économique intéressante. La Floride exporte pour 5,3 milliards de dollars de biens et services au Canada alors qu'elle en importe pour 5,8 milliards. Madame Cesaratto ajoute que ces données, tirées de l'U.S. Census Bureau 2022, « valident le besoin d'un Consulat général dans l'État pour faire rayonner le Canada et faire valoir la relation bilatérale, peu connue et sous appréciée ». Elle dit être vraiment impressionnée du « momentum » des entreprises canadiennes qui se pointent en Floride.

### 30 ans de services dans le Sunshine State !

Le bureau du Consulat général à Miami fête ses 30 ans cette année et pour l'occasion, une campagne promotionnelle visant à faire valoir sa présence a été lancée, accompagnée d'une étude d'impact économique pour faire une mise à jour de diverses données. « Moi, ce qui m'intéresse davantage, c'est d'avoir des exemples concrets. Il y a environ 600 entreprises canadiennes en Floride et on ne connaît que les plus grandes », dit-elle.

En outre, depuis l'arrivée de madame Cesaratto, l'équipe du consulat a servi plus de 350 entreprises canadiennes. La Consule a beaucoup voyagé et somme toute, elle a rencontré 20 maires de Floride, l'ex-gouverneur Jeb Bush, 28 congressistes et un sénateur, en plus de participer à maintes conférences et sommets dans tous les secteurs industriels possibles, y compris l'immobilier.

En 2022, les Canadiens ont acheté pour une valeur de 1,7 milliards de dollars US de propriétés immobilières dans l'État. Pas surprenant qu'environ 10 % de la population du Canada séjourne annuellement en Floride !

Côté consulaire, madame Cesaratto rapporte que 175 documents pour passeports temporaires ont été émis dans les 12 derniers mois et que les passeports se perdent principalement à l'aéroport ! Alors, prudence aux voyageurs. Toujours dans le cadre de l'appui aux Canadiens en détresse, elle constate qu'il y a au-delà de 80 Canadiens en prison en Floride. Le Consulat doit s'assurer que les droits de ces citoyens sont respectés et que les services juridiques et médicaux leur sont offerts.

En terminant sa réflexion sur une année bien remplie, Sylvia Cesaratto remercie particulièrement son équipe, la présence et l'appui de l'équipe de la Chambre de Commerce Canada-Floride ainsi que la collaboration avec l'équipe d'Isabelle Dessureault au bureau du gouvernement du Québec.

« Tout cela aide à multiplier nos efforts, car on priorise les mêmes secteurs et c'est fascinant. »



## À LA DEMANDE GÉNÉRALE,

## LE VOYAGISTE DE QUÉBEC A MAINTENANT SON AGENCE DE VOYAGES À AVENTURA

## POUR MIEUX SERVIR LES QUÉBÉCOIS EN FLORIDE

CROISIÈRES AUX  
MEILLEURS PRIX

VOYAGES EN FORAITS  
(DE 3, 5 ET 7 JOURS) SUR PLUSIEURS DESTI-  
NATIONS AMÉRICAINES

VOYAGES AU DÉPART DE LA FLORIDE  
SUR LE MONDE ENTIER EN GROUPES  
ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS



STÉPHANIE ET FRANÇOIS

**Voyagiste USA**

2875 NE 191st ST., Suite 500 (Turnberry Plaza) Aventura, FL 33180

Téléphone : 786-743-7405 • Numéro sans-frais : 1-877-977-4080

[www.voyagisteusa.com](http://www.voyagisteusa.com)

## Clinique Chirurgicale d'enlèvement d'oignon (Hallux Valgus)

### Procédure Avancée

À prix très raisonnable!  
**ON PARLE FRANÇAIS**



### EXAMEN GRATUIT

Chirurgie impliquant une minuscule incision  
Pour plus d'informations :



# 954-561-5001

**Dr. Peter S. Galati, D.P.M**

Diplomate à

L'Ordre Américain de Podiatrie

**31 ANS D'EXPÉRIENCE**

[oignon123.com](http://oignon123.com)

[bunion123.com](http://bunion123.com)

4146 N Fed. Hwy (US 1)  
Ft Lauderdale, FL 33308



Les images ci-dessus sont celles d'un seul patient, les résultats peuvent varier.

The patient and any other person responsible for payment has a right to refuse, cancel payment, or be reimbursed for payment or any other service, examination or treatment which was performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for a free service exam or treatment.

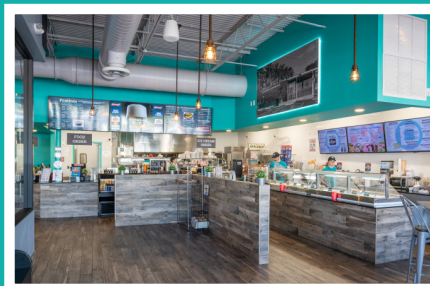
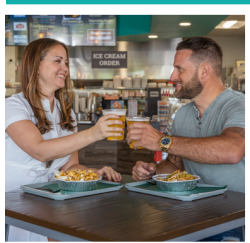
**HAPPY HOUR all day !**  
Tous les mercredis  
**BIÈRE en FÛT 2,50\$**



**25 ans,  
ça se fête !**

Variété de Poutines, Hot dogs, Hamburgers, Club Sandwiches, 24 saveurs de  
crème glacée dure, Yaourt glacé sans gras et sans sucre, Crème glacée molle

**Bière et Vin**



Salle à manger intérieur / extérieur

Commandez en ligne

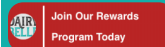


312 E. Dania Beach Blvd Dania Beach, FL

Prop. Gilles, Ritane & François Grenier

**954-920-3330**

[www.dairybelleicecream.com](http://www.dairybelleicecream.com)



## La saga des paris sportifs en Floride



Depuis 2018, la tribu des Séminoles tente d'obtenir la permission d'opérer les paris sportifs en ligne dans ses casinos de Floride. Mais un yo-yo judiciaire les empêche de rentabiliser leur investissement financier.

Une décision prise à la fin octobre par la Cour suprême des États-Unis a autorisé le maintien d'un jugement d'un tribunal inférieur, ce qui a ouvert la voie à la tribu Séminole pour redémarrer ses activités de paris sportifs en Floride. Cette même déclaration annonçait également que la tribu pouvait en plus, proposer les jeux du craps et de roulette en personne dans ses six casinos situés sur leurs territoires.

Une semaine plus tard, le 7 novembre 2023, la tribu remettait en ligne son application Hard Rock Bet et allouait les paris sportifs mobiles à une poignée de ses clients pour tester l'appli avant de l'activer officiellement aux alentours du 7 décembre. Au lendemain de la relance de l'application mobile Hard Rock Bets, la Cour suprême de Floride a reçu une requête de West Flagler Associates et Bonita-Fort Myers Corp. demandant de « suspendre immédiatement les dispositions sur les paris sportifs ».

### Le scénario

Il faut savoir que le suspens a débuté en 2018 lorsque la Cour suprême des États-Unis a abrogé la loi « Professional and Amateur Sports Protection Act », qui interdisait aux États d'autoriser les jeux d'argent sur le sport, sauf pour le Nevada.

En 2021, en échange de milliards de dollars, les Séminoles ont signé un accord avec l'État de Floride leur donnant l'exclusivité d'opérer les paris sportifs en ligne. Avec l'entente en poche et des goussets allégés, la tribu a lancé l'application Hard Rock Bets ! Mais ils ont dû la retirer peu de temps après en réponse à des contestations judiciaires. Deux sociétés, qui exploitent des salles de poker et des paris sur le jai-alai, avaient immédiatement contesté le contrat de jeu entre l'État et la tribu en déposant une plainte auprès de la Cour suprême des États-Unis. La demande faisait appel pour la suspension immédiate des dispositions sur les paris sportifs, qui font partie prenante du contrat. Cet accord est sous la loupe et en attente depuis deux ans, à savoir si ces gageures sont couvertes par l'amendement constitutionnel de l'État que les électeurs ont adopté en 2018.

### Le raisonnement légal

WLRN rapporte les paroles de Daniel Wallach, fondateur de Wallach Legal, un cabinet d'avocats de Hallandale Beach axé sur l'industrie du jeu : « Cet amendement a vraiment donné aux électeurs le droit exclusif d'autoriser les jeux de casino et retiré ce pouvoir à la législature de l'État. La législature ne peut donc plus donner le droit d'étendre les jeux de casino ou même de créer des casinos. »

Sauf qu'en 2018, la Floride ne proposait pas de paris sportifs dans les casinos. L'État n'avait pas de casinos, puisqu'ils sont situés sur des terres tribales.

### La question finale

Cet amendement constitutionnel, qui exige que toute expansion des jeux de hasard en Floride soit décidée par les électeurs, permet quand-même aux législateurs de négocier des contrats de jeu avec les tribus amérindiennes pour « les jeux de casino sur les terres tribales ».

Alors, avec l'application en ligne, qu'est-ce qui prouve par exemple qu'une mise sur l'équipe des Panthers a été faite sur les terres indiennes et non à l'aréna à Sunrise ? Et c'est là, au cœur de cette question, que le yo-yo judiciaire continue d'osciller. L'impact de la décision finale peut vraisemblablement équivaloir à des milliards de dollars.



### Considération

Dans les années 1930, les Séminoles, qui habitaient les Everglades, ont été déplacés sur des terres désignées par le gouvernement américain. La tribu devait suffire à elle-même avec l'élevage de bovins. Puis, les membres ont développé une économie basée sur le tabac, l'héritage et les jeux d'argent. Ils avaient obtenu ce droit légalement en 1979, après avoir remporté un procès qui leur avait permis d'ouvrir une première salle de bingo dans le comté de Broward.

En 2023, il semble que la nouvelle définition des paris sportifs à l'ère du numérique, et ses enjeux juridiques, reposent une fois de plus sur les épaules de la tribu.

Selon le site Web OpenSecrets.org, les Séminoles auraient dépensé 700 000 \$ l'an dernier en lobbying, versant 350 000 \$ de contributions politiques aux républicains et aux démocrates.

On comprend que les enjeux sont énormes. À l'échelle nationale, les Américains ont légalement parié 220 milliards de dollars sur les paris sportifs au cours des cinq dernières années, générant trois milliards en impôts nationaux et locaux, selon les estimations de l'American Gaming Association.

Si le verdict final tombait en faveur des Séminoles, la Floride deviendrait le plus grand État à obtenir les droits de parier en ligne sur les équipes sportives. Mais la hache n'a encore rien tranché et le calumet demeure sans fumée.

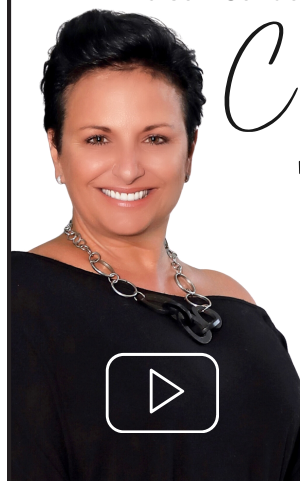


## ACHAT - VENTE - INVESTISSEMENT



## RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Maison-Condo-Villa-Maison Mobile-Multiplex-Commerce



*C'est toujours une nouvelle mise en scène pour moi!*



SOPHYE  
COURTIÈRE IMMOBILIÈRE  
NOLET



Floride: 561-569-1935  
Montréal: 514-819-1932  
Site Web: [floridarealty.agency](http://floridarealty.agency)  
Sophye.homes4sale@gmail.com

The WineCellar  
OUTLET



## Spéciaux des Fêtes

### GRANDE SÉLECTION

Collection de plus de 500 bouteilles

### ESSAYEZ AVANT D'ACHETER

Échantillons gratuits tous les jours

### RÉDUCTIONS INCROYABLES

Plus vous achetez, plus vous économisez

EN MAGASIN SEULEMENT  
**45 % DE RABAIS AVEC ACHAT DE  
12 BOUTEILLES**

**CAISSE À PARTIR DE 98,93 \$**  
Cellar collection seulement

\*Offre valable uniquement au Wine Cellar Outlet Boynton Beach. Prix spéciaux valables sur les vins Cellar Collection désignés par The Wine Cellar Group. Visitez le magasin pour voir ces vins de la Collection Cellar. Ne peut être jumelé avec d'autres offres. Doit avoir 21 ans ou plus pour acheter. Expire 28/04/24

**Primo**  
Liquors  
& Fine Wines

Meilleure sélection  
de **VINS** et  
meilleurs **PRIX**  
EN VILLE !!!

Les plus grandes sélections de **WHISKY**  
et de **TEQUILA** au sud de la Floride



**Absolut  
Vodka**  
1.75L  
**24<sup>99</sup>\$**



**Svedka  
Vodka**  
1.75L  
**12<sup>99</sup>\$**



**Tito's  
Vodka**  
1.75L  
**26<sup>99</sup>\$**



**The Balvenie  
12 Years  
Doublewood**  
750ml  
**59<sup>99</sup>\$**



**Wagner  
Family  
Red Schooner  
Voyage 10**  
750ml  
**29<sup>99</sup>\$**



**Moët &  
Chandon  
Brut Imperial**  
750ml  
**39<sup>99</sup>\$**



**Veuve Clicquot  
Brut Yellow  
Label**  
750ml  
**45<sup>99</sup>\$**



**Crown Royal**  
750ml  
**23<sup>99</sup>\$**  
1.75L  
**40<sup>99</sup>\$**



**Jack Daniels**  
750ml  
**21<sup>99</sup>\$**  
1.75L  
**36<sup>97</sup>\$**



**Johnnie Walker  
Black**  
750ml  
**29<sup>99</sup>\$**  
1.75L  
**53<sup>97</sup>\$**



**Tanqueray**  
750ml  
**23<sup>99</sup>\$**  
1.75L  
**40<sup>99</sup>\$**



**Sonoma  
Cutrer Chard**  
750ml  
**19<sup>97</sup>\$**



**Malibu  
Coconut  
Rum**  
1.75L  
**24<sup>99</sup>\$**



**Horizon  
de Bichot  
Chardonnay**  
750ml  
**9<sup>99</sup>\$**  
**AVEC COUPON**  
Rég. 19<sup>99</sup>\$



**Chateau  
Paloumey**  
750ml  
**BUY 1 GET  
ONE FREE**  
**29<sup>99</sup>\$**

TOUS LES COUPONS EXPIRENT LE 31 DÉCEMBRE 2023

**Bouteille GRATUITE  
de 50\$\***  
avec tout achat de 100\$

\*Au choix des gestionnaires

**Recevez un 3L « Black Box »  
Chardonnay GRATUIT**  
avec tout achat de 20\$ +  
(Valeur de 20\$)

700 S FEDERAL HWY  
Ft Lauderdale FL 33316  
954-990-5453

5993 STIRLING RD  
Davie FL 33314  
954-587-9616

2541 E SUNRISE BLVD  
Ft Lauderdale FL 33304  
754-312-2960

Tous nos spéciaux : **PrimoLiquors.com**

## Conseils de voyage pour la période des Fêtes

U.S. Customs and Border Protection (CBP)

**BUFFALO, N.Y.** – Les douanes et la protection des frontières des États-Unis (CBP) s'attendent à une augmentation du trafic frontalier pour la prochaine période des Fêtes et rappellent aux voyageurs, qui prévoient de traverser aux postes de douanes dans l'État de New York, d'anticiper certains retards dus à l'augmentation du trafic.

« Avec le retour à la normale, selon nos données, nous prévoyons une augmentation de trafic au cours de cette période des Fêtes », a déclaré Rose Brophy, directrice du Buffalo Field Office. « Le CBP planifie en conséquence et met en place son personnel pour s'assurer que les voyageurs puissent atteindre leur destination dans les meilleurs délais, tout en se concentrant sur la sécurité des frontières. »

Les vacanciers, qui cherchent des moyens d'améliorer leur expérience de voyage, devraient tenir compte des conseils suivants :

**Utilisez les documents de voyage appropriés :** les passeports, les cartes de passeport américaines et les permis de conduire améliorés sont quelques-uns des documents approuvés.

**Programme d'exemption de visa (VWP) :** les voyageurs VWP souhaitant entrer aux États-Unis par des points d'entrée terrestres doivent obtenir un système électronique d'autorisation de voyage (ESTA) approuvé. Si vous arrivez sans autorisation de voyage valide, vous serez autorisé à retirer votre demande d'admission, à retourner au Canada et à y soumettre une demande ESTA.

**Vérifiez les temps d'attente aux frontières :** planifiez à l'avance. Accordez-vous du temps supplémentaire. Vérifiez les conditions de circulation aux postes frontaliers de votre région et sélectionnez le passage le moins encombré. Les voyageurs peuvent télécharger l'application *Border Wait Time* du CBP sur leurs appareils mobiles pour vérifier les conditions de circulation aux passages à niveau. Les voyageurs peuvent également obtenir les conditions de circulation sur [www.cbp.gov/travel/advisories-wait-times](http://www.cbp.gov/travel/advisories-wait-times)

**Voyagez en dehors des heures de pointe :** les heures de pointe se situent généralement entre 10h00 et 18h00. Si vous le pouvez, partir la veille est toujours un moyen d'éviter les retards dus à la circulation.

**Préparez-vous au processus d'inspection :** avant d'arriver au kiosque d'inspection, ayez vos documents de voyage en main, baissez les vitres du véhicule et retirez votre chapeau et vos lunettes de soleil, et ce, avant d'entrer dans la zone d'inspection. Visiter la section *know before you go* du site Web du CBP : pour éviter les amendes et les pénalités associées à l'importation d'articles restreints ou interdits, incluant les produits agricoles, renseignez-vous avant de voyager. Et rappelez-vous, la marijuana reste illégale aux États-Unis au niveau fédéral. Ne traversez pas la frontière avec de la marijuana ou des produits à base de marijuana. <http://www.cbp.gov/travel>

**Déclarez vos marchandises :** les voyageurs doivent déclarer tous les articles importés de l'étranger qui resteront aux États-Unis. Cela inclut les cadeaux et les achats hors taxes.

**Nourriture et plantes :** il existe de nombreuses restrictions agricoles sur les fruits, les viandes et les plantes. Avant d'apporter ces articles, consultez le site Web du CBP sur l'importation de produits agricoles aux États-Unis. Si vous décidez de tenter votre chance et de les apporter avec vous, assurez-vous de les déclarer et soyez prêt à les remettre s'ils s'avèrent interdits.

L'U.S. Customs and Border Protection est l'agence frontalière unifiée au sein du ministère de la Sécurité intérieure, chargée de la gestion globale, du contrôle et de

la protection des frontières des États-Unis, en combinant les douanes, l'immigration, la sécurité des frontières et la protection agricole aux points d'entrée officiels et entre eux.  
www.cbp.gov



### Défendre l'économie

En plus d'assurer la sécurité des frontières et de gérer l'immigration, de nombreux agents du CBP, qui sont aussi des spécialistes agricoles, s'efforcent d'empêcher d'entrer aux États-Unis tout ce qui menace l'agriculture. Et ce, grâce au ciblage, à la détection et à l'interception,

Durant le mois de septembre 2023, le CBP a émis 6 034 notifications d'action d'urgence pour interdire des produits végétaux et des animaux d'entrer aux États-Unis. Le CBP a effectué 94 464 inspections positives de passagers et a imposé 616 sanctions civiles et/ou violations à des voyageurs pour avoir omis de déclarer des produits agricoles interdits. Les violations des droits de propriété intellectuelle continuent de mettre en danger l'économie américaine de l'innovation. Les produits contrefaits et piratés menacent la compétitivité des entreprises américaines, les moyens de subsistance des travailleurs américains ainsi que la santé et la sécurité des consommateurs. En septembre, le CBP a saisi 1 658 expéditions contenant des produits contrefaits d'une valeur de plus de 280 millions de dollars.



**HOLLYWOOD BEACH HOTELS**  
*Heavenly Feels*

**24 HOTELS  
POUR MIEUX  
VOUS SERVIR !!!**

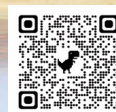
Entièrement rénovés et situés au centre d'Hollywood Beach et de toutes les activités

**STATIONNEMENT • CUISINETTE • WIFI • BBQ • BICYCLETTES • TIKI HUTS**

**NOS CHAMBRES AVEC CUISINETTE ET NOS APPARTEMENTS** sont dotés d'un micro-ondes, réfrigérateur et cuisinière

- PISCINE CHAUFFÉE/ SERVIETTES DE PLAGE
- BBQ DISPONIBLE EN TOUT TEMPS
- DÉPANNEUR & OFFICE ouverts 24h - 7/7
- STATIONNEMENT SUR PLACE
- TÉLÉ FRANÇAISE (large smart tv)
- CLIENTÈLE PRESQUE 100 % QUÉBÉCOISE
- GYM

Internet haute Vitesse  
Déjeuner continental



HOLLYWOOD BEACH HOTELS 1915 N. OCEAN DR. HOLLYWOOD, FL 33019

**954-923-8020**

[www.hollywoodbeachhotels.com](http://www.hollywoodbeachhotels.com)



Maryse Boisvert

REALTOR®

561-817-2020

maryseboisvert@kw.com

**kw BOCA RATON**

KELLERWILLIAMS. REALTY

7280 W PALMETTO PK RD, SUITE 110  
Boca Raton, FL 33433

EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED





Photo@ Mike Horn-wikipedia.org

# Henry Morrison Flagler

## Célèbre citoyen de la Floride

Il est né à Hopewell, NY, le 2 janvier 1830. Son père Isaac Flagler est l'arrière-petit-fils de Zacharra Flegler, un immigrant d'origine hollandaise qui s'est installé en 1710 dans le comté de Dutchess, dans l'État de New-York. C'est à cette date que le nom de famille s'est anglicisé avec un (a) à la place du (e) pour devenir Flagler.

Henry Morrison, quant à lui est le fils d'Isaac Flagler, un modeste pasteur presbytérien et d'Elizabeth Caldwell Morrison Harkness, qui elle était en revanche connue pour être d'une famille aisée.

### Un homme d'affaires hors pair

Comme beaucoup de jeunes garçons de son époque, Henry Morrison va quitter la maison familiale et commencer sa vie active et professionnelle dès l'âge de 14 ans. Il part pour Bellevue dans l'Ohio, où il travaille dans le magasin d'un de ses cousins du côté de la famille de sa mère. À ce sujet, on raconte souvent qu'il est au début de son engagement payé 5 dollars par mois plus le logement, mais que 5 ans plus tard il est devenu le chef des ventes de la petite société et gagne alors 400 dollars par mois !

Par la suite, il va s'associer en 1862 avec son beau-frère Barney Hamlin York et vivre ses premiers déboires avant de connaître un immense succès et devenir un riche homme d'affaires. Tout d'abord dans le monde du pétrole, comme co-fondateur de la Standard Oil Company, qui pendant un certain temps, sera en position de monopole dans le pays, mais aussi et surtout dans le monde ferroviaire avec sa compagnie Florida East Coast Railway. Grâce à elle, il va ouvrir les premières voies ferrées le long de la côte est de la Floride, favorisant ainsi le développement de la région, tant au niveau économique qu'immobilier et qu'hôtelier, domaines dans lesquels il s'impliquera tout au long de sa vie à St. Augustine, Palm Beach et Miami.

### Une vie privée d'homme riche et célèbre à St. Augustine et Palm Beach

Henry Morrison Flagler est sans aucun doute l'une des figures marquantes de l'histoire de la Floride et surtout à Palm Beach, où en 1902, il avait élu son domicile principal et y menait une vie que l'on qualifierait aujourd'hui de riche et célèbre.

Dans les faits, le tout premier coup de cœur d'Henry M. Flagler pour la Floride ne fut pas Palm Beach, où il vécut avec sa troisième femme, mais St. Augustine où il s vécu avec ses deux femmes précédentes.

C'est en 1882, lors de son deuxième voyage en Floride, que Flagler a véritablement pris la mesure du potentiel touristique de la région et aurait été charmé par la petite ville de St. Augustine et décidé d'y construire, en 1885, sa résidence privée. Le manoir achevé en 1891, que Flagler nomma Kirkside et conçu par John Carrère et Thomas Hastings, allait devenir sa retraite d'hiver pour lui et Mary Harkness Flagler, sa première épouse avec qui il a eu trois enfants, dont Harry Harkness Flagler (1870-1952) qui fut président de la Philharmonic Symphony Society of New York et de la National Orchestral Association de 1914 à 1934. Après la mort de Mary, Henry épousa son aide-soignante, Ida Alice Shourds, une jeune femme beaucoup plus jeune que lui, certes séduisante et flamboyante, mais qui malheureusement très rapidement sombra dans des comportements anormaux. Après avoir été déclarée folle incurable en 1896, elle fut placée dans une institution spécialisée.

À la même époque, Henry Flagler commence à avoir une liaison avec Mary Lily Kenan qu'il va épouser le 24 août 1902 (10 jours après son divorce), dans la plantation familiale de celle-ci, Liberty Hall.

Le couple emménagera le 6 février 1902 dans leur nouveau domaine de Palm Beach, Whitehall, un manoir de style beaux-arts de 55 pièces conçue par la firme new-yorkaise John Carrère and Hastings qu'Henry Flagler a offert comme cadeau de mariage à sa nouvelle épouse. Le couple utilisera la maison comme retraite d'hiver de 1902 jusqu'à la mort d'Henry Flagler en 1913, survenue à la suite d'une chute dans un des escaliers de marbre de sa résidence.

### Trois sites immobiliers « Flagler » à découvrir

Comme il est dit au début de cet article Henry Flagler, a été un joueur important dans le développement immobilier et hôtelier de la Floride, mais nous ne retiendrons que trois de ses sites immobiliers qui sont directement reliés à sa vie privée et qui sont aujourd'hui ouverts au public avec une autre vocation.

#### Le musée Flagler de Palm Beach

Ancien manoir Whitehouse, résidence privée d'Henry Flagler  
One Whitehall Way, Palm Beach, FL  
[www.flaglermuseum.us](http://www.flaglermuseum.us)

Construit en 1902, pendant l'âge d'or des États-Unis, le bâtiment qui comprend aujourd'hui 75 pièces est un exemple majeur de l'architecture néoclassique des Beaux-Arts. Il est répertorié au National Historic Landmark.

#### Le Flagler College de Saint Augustine

Ancien manoir Kirkside, résidence privée d'Henry Flagler  
74, rue King, Saint Augustine, FL

Le manoir a d'abord été transformé et rattaché à l'hôtel Ponce de Leon de Flagler construit à proximité, pour devenir ensuite le collège privé que nous connaissons aujourd'hui. Fondé en 1968, il offre 33 majeures de premier cycle et un programme de maîtrise.

Notons qu'une magnifique statue d'Henry Flagler se dresse à l'entrée du collège.

#### Le Memorial Presbyterian Church de Saint Augustine

32 Sevilla St, Saint Augustine, FL

Construit en 1889 par Henry Flagler, il est dédié à la mémoire de sa fille Jennie Louise Benedict, décédée des suites de complications liées à son accouchement en mer. C'est aussi la dernière demeure d'Henry Flagler, car il y a été inhumé le 23 mai 1913.

#### SOURCES :

[www.britannica.com/biography/Henry-M-Flagler](http://www.britannica.com/biography/Henry-M-Flagler) -  
[www.memorialpcusa.org](http://www.memorialpcusa.org) - [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)



# LA MAGIE DU SPECTACLE !

En Floride, la magie n'est pas seulement à Miami malgré son surnom de la Magic City !

Elle se trouve aussi à Disney et figure également à l'intérieur de nombreuses salles de spectacles à travers l'État.

Et quand le temps des Fêtes est amorcé, le désir de se divertir semble s'animer.

Alors, quel beau cadeau à offrir que d'assister à un spectacle qui fait rêver !

Que ce soit pour entendre une symphonie de Noël, voir en haute voltige des acrobaties quasi surhumaines, assister à une comédie musicale de Broadway ou à un spectacle de magie qui nous tient bouche bée, ce cahier spécial regroupe une foule d'idées pour s'émerveiller pleinement cette saison !

par **Sandra Belzile**

**CAHIER SPÉCIAL**

# ACROBATIES

## Cirque du Soleil

Si la compagnie montréalaise dénommée Cirque du Soleil est considérée comme la plus populaire au monde, elle fait également sa marque dans l'univers de Disney ! Avec des caractéristiques de l'entreprise qui ont révolutionné le monde du cirque, telles que « sans animaux, saisissant, dramatique, beau et réfléchi », ces attributs sont appréciés dans le monde entier à travers une grande variété de spectacles, dont *Drawn to Life* cette saison à Disney !

Ce nouveau show présente l'histoire de Julie, une fille courageuse et déterminée qui découvre un cadeau inattendu laissé par son défunt père : une pièce d'animation inachevée. Guidée par un crayon surprenant, elle se lance dans une quête inspirante saupoudrée de ses souvenirs d'enfance Disney. À travers ce voyage, elle apprendra à imaginer de nouvelles possibilités et à animer l'histoire de son avenir. *Drawn to Life* transporte ainsi les invités dans le monde de l'animation, unique à Disney, dans le style caractéristique du Cirque du Soleil.

D'autres spectacles sont aussi en vedette ailleurs dans l'État, comme à St. Pete sur la côte ouest, Miami au sud-est et Jacksonville au nord-est. Réservez sans tarder !

*Drawn to Life*; Lake Buena Vista du mercredi au dimanche [www.cirquedusoleil.com/drawn-to-life](http://www.cirquedusoleil.com/drawn-to-life)

*Bazaar*; St. Petersburg du 22 février au 24 mars 2024 [www.cirquedusoleil.com/bazaar](http://www.cirquedusoleil.com/bazaar)

*Echo*; Miami du 22 février au 7 avril 2024 [www.cirquedusoleil.com/echo](http://www.cirquedusoleil.com/echo)

*Corteo*; Jacksonville du 7 au 10 mars [www.cirquedusoleil.com/corteo](http://www.cirquedusoleil.com/corteo)



## Les 7 Doigts

Ce collectif de créateurs québécois appelé Les 7 Doigts, qui raconte des histoires humaines avec une virtuosité surhumaine, se produit en spectacle sur des navires de croisière de Virgin Voyages en partance de Miami ! Rappelons que ces croisières sont réservées aux adultes et que les nouveaux navires du groupe Virgin disposent d'une technologie durable et détiennent le luxe d'un superyacht.

Deux différents spectacles sont à l'affiche sur deux navires, d'après leur site Web, [www.7doigts.com](http://www.7doigts.com)



photo@7doigts

## Duel Reality

La prestation intitulée *Duel Reality* est présentée à bord du « Scarlet Lady » et du « Valiant Lady » jusqu'au 31 octobre 2024, dans la mer des Caraïbes.

Replongeons-nous dans la belle Vérone avec Roméo et Juliette, où l'histoire d'amour est ramenée à l'essence pure de son conflit. La scène des acrobates devient alors une arène de sport et le public est placé face à face, des deux côtés de l'action. Érigés l'un contre l'autre par défaut, c'est ainsi que les spectateurs assistent à l'opposition de deux groupes déterminés par le désir de se surpasser. Au-delà de la provocation et du conflit, ce duel dresse le portrait des deux amants maudits.

« La compétition est un jeu, mais elle peut aussi devenir dangereusement sérieuse. » La description en donne des frissons !



photo@7doigts

## Ships in the Night

Le spectacle *Ships in the Night* est présenté uniquement sur le navire « Scarlet Lady » jusqu'au 1er mai 2024. Les 7 Doigts présentent en fait une « exploration passionnante des connexions passagères ».

À la fois « étrange et magnifique », cette œuvre explore la façon dont les humains naviguent dans le monde, se croisant dans la rue sans jamais connaître ou comprendre l'histoire de chacun. Elle combine une technologie éthérée et une chorégraphie électrisante pour examiner « la signification (ou l'insignifiance) des connexions fortuites » au cours des voyages personnels de l'être humain. Quel attrait !



photo@7doigts

# TEMPS DES FÊTES

## A Christmas Carol – A Musical

### **Amaturo Theater – Broward Center Fort Lauderdale**

Un événement théâtral de Noël classique ! Comédie musicale où un vieil avare, de mauvaise humeur, apprend que l'amour véritable pour ses semblables a plus de valeur que celle de l'or !

**30 Novembre et 1-2 Décembre – À partir de 35 \$ [www.browardcenter.org](http://www.browardcenter.org)**



## Handel's Messiah

### **Lillian S. Wells Hall, The Parker, Fort Lauderdale**

Assistez à l'interprétation du *Messie* de Handel par le South Florida Symphony Orchestra, lors de cet inoubliable spectacle des Fêtes. Cette musique historique, devenue synonyme de Noël, a été composée par George Frideric Handel à l'époque baroque en 1742.

**2-3 Décembre – À partir de 40 \$ [www.parkerplayhouse.com](http://www.parkerplayhouse.com)**

## Holiday Pops

### **Amaturo Theater – Broward Center, Fort Lauderdale**

Prestation orchestrale qui apporte la joie des Fêtes avec un mélange de musiques populaires, de films, de chants de Noël, passant « *All I Want For Christmas is You* » de Mariah Carey à « *Silent Night* ». Parfait pour toute la famille !

**5 Décembre – À partir de 60 \$ [www.browardcenter.org](http://www.browardcenter.org)**

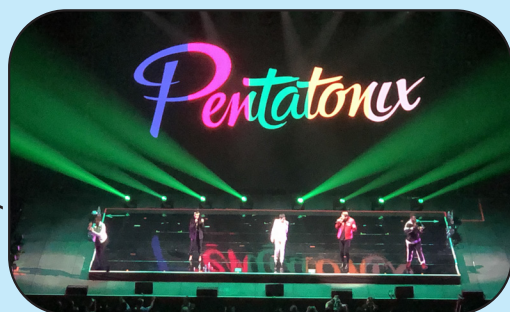


Photo By MasterMind5991

## PENTATONIX

### **Hard Rock Live, Davie**

Célébrez le temps des Fêtes avec le quatuor Pentatonix, trois fois lauréat d'un Grammy ! La tournée *The Most Wonderful Time of the Year* présente des pièces de leur prochain album « *The Greatest Christmas Hits* ».

**14 Décembre – À partir de 95 \$ [www.seminolehardrockhollywood.com](http://www.seminolehardrockhollywood.com)**

## Merry Country Christmas – Live From Nashville

### **Amaturo Theater – Broward Center, Fort Lauderdale**

Ce spectacle présente des chansons rendues populaires par des artistes country légendaires ainsi que des versions « country » de grands classiques des Fêtes, à la campagne ! Alan Jackson, Dolly Parton, Trisha Yearwood et Kenny Rogers et plus !

**15 Décembre – À partir de 30 \$ [www.miniacipac.com](http://www.miniacipac.com)**



PHOTO 5 @ miniacipac.com



@ commons.wikimedia.org

## Il Divo

### **Hard Rock Live, Davie**

Ces idoles de l'opéra Il Divo reviennent en Amérique du Nord avec leur nouvelle tournée *A New Day Holiday Tour* ! Le quatuor interprétera des classiques des Fêtes avec leurs talents vocaux distinctifs !

**22 Décembre – À partir de 85 \$ [www.seminolehardrockhollywood.com](http://www.seminolehardrockhollywood.com)**

Big New Musical.  
Big. Huge.

# PRETTY WOMAN THE MUSICAL



# Mrs. Doubtfire

## BROADWAY ET MAGIE !

### Adrienne Arsht Center, Miami

Les comédies musicales suivantes figurent sur la programmation de *Broadway in Miami* !  
Du 5 au 10 décembre – *PRETTY WOMAN* est basée sur l'une des histoires romantiques les plus appréciées d'Hollywood ! À partir de 35 \$.

Du 2 au 7 janvier 2024 – *THE CHER SHOW* est la comédie musicale primée aux Tony Awards® qui raconte l'histoire de la chanteuse. À partir de 25 \$.

Du 13 au 24 mars 2024 – *HAMILTON*, qui a un impact profond sur la culture, la politique et l'éducation. Sur une musique mêlant hip-hop, jazz, R&B et Broadway ! À partir de 39 \$.

Visitez : [www.arshtcenter.org/tickets/2023-2024/broadway-in-miami](http://www.arshtcenter.org/tickets/2023-2024/broadway-in-miami)

### Broward Center, Fort Lauderdale

À l'affiche de la saison *Broadway in Fort Lauderdale* :

Du 9 au 21 janvier 2024 – *HADESTOWN*, qui entremêle deux contes mythiques, celui des jeunes rêveurs Orphée et Eurydice, et celui du roi Hadès et de son épouse Perséphone ! À partir de 45 \$.

Du 5 au 17 mars – *MOULIN ROUGE*, lauréat de dix Tony Awards®, dont celui de la meilleure comédie musicale ! À partir de 45 \$.

Du 9 au 21 avril – *MRS DOUBTFIRE*, quatre fois lauréat d'un Tony Award®, raconte l'histoire hystérique et sincère d'un acteur au chômage qui fera tout pour ses enfants ! À partir de 45 \$.

Visitez : [www.browardcenter.org](http://www.browardcenter.org)

### Kravis Center, West Palm Beach

Pour sa série *Kravis On Broadway 2023-2024*, le Kravis Center présente :

Du 5 au 10 décembre 2023 – *MEAN GIRLS*, la comédie musicale hilarante à succès d'une équipe créative primée ! À partir de 34 \$.

Du 19 au 24 décembre 2023 – Hilarante, *BEETLEJUICE* raconte l'histoire d'une adolescente étrange et inhabituelle dont toute la vie change ! À partir de 44 \$.

Du 2 au 7 janvier 2024 – Selon 60 Minutes, *HARPER LEE'S TO KILL A MOCKINGBIRD* est « la pièce américaine la plus réussie de l'histoire de Broadway ! » À partir de 39 \$

Du 20 au 25 février 2024 – *JAGGED LITTLE PILL* est la nouvelle comédie musicale exaltante et intrépide qui change le monde ! Basée sur la musique de la Canadienne Alanis Morissette. À partir de 35 \$.

Du 12 au 17 mars 2024 – *THE TINA TURNER MUSICAL* est le parcours inspirant d'une femme qui a brisé les barrières et est devenue la reine du rock n' roll ! À partir de 34 \$.

Du 26 au 31 mars – *LES SIX ÉPOUSES D'HENRI VIII* prennent le micro pour remixer cinq cents ans de chagrins historiques dans une célébration euphorique du « girl power » du 21e siècle ! À partir de 55 \$.

Du 10 au 21 avril 2024 – *HAMILTON* est la saga épique de l'un des pères fondateurs des États-Unis alors qu'il se bat pour l'honneur, l'amour et un héritage qui façonneraient le cours de la nation. Coût du billet à vérifier.

Visitez : [www.kravis.org/performance-calendar/kravis-on-broadway-2](http://www.kravis.org/performance-calendar/kravis-on-broadway-2)

### Magiciens en ville !

Le 30 décembre : ne manquez pas la magie du *JEN KRAMER'S HOLIDAY MAGIC SHOW* ! À partir de 25 \$ au théâtre The Parker, Fort Lauderdale; [www.parkerplayhouse.com](http://www.parkerplayhouse.com)

Le 16 mars : *THE MAGIC OF BILL BLAGG LIVE* vient au Centre Arts & Culturel Aventura pour deux spectacles seulement ! Les critiques et le public s'extasient sur la magie interactive et les illusions à couper le souffle ! À partir de 42 \$ au ventura Arts & Cultural Center, Aventura. [www.aventuracenter.org](http://www.aventuracenter.org)



# SORTEZ. ÉCONOMISEZ. RECOMMENCEZ.



FLORIDA PANTHERS  
Billets à partir de \$27

The Classic  
IN THE PALM BEACHES



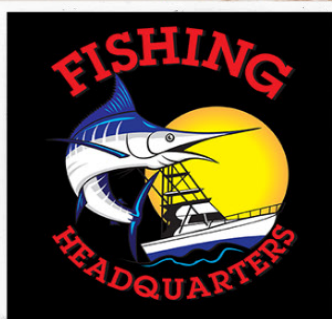
CLASSIC IN THE PALM BEACHES  
26 Fév - 3 Mars 2024  
\$47 billets parterre



MIAMI OPEN - TENNIS  
17 - 31 Mars 2024



MIAMI MARLINS BASEBALL  
Saison débute 28 mars 2024



PÊCHE EN HAUTE MER



MIAMI HEAT BASKETBALL  
Billets à partir de \$25



JUNGLE QUEEN  
Croisière / Spectacle



BILLET A PARTIR DE \$95  
CANADIENS / PANTHERS  
30 DÉCEMBRE 2023

➔ **N'oubliez pas de réserver pour votre golf**

## AUCUN FRAIS CACHÉ !



### 1-866-465-3155

RESERVATION@CANAMGOLF.COM

WWW.CANAMGOLF.COM



Des chirurgiens spécialisés du rachis à votre Service:  
accidents, maux de dos,  
hernie discale, scoliose et bien plus encore!

Nous offrons des injections pour vos douleurs



Dr. Behnam Myers DO, MPH &  
Dr. Steven Lasser MD

**We've got your back!**

HOLLYWOOD – BOCA – MIAMI

954-983-3888

www.spinesolutionsfl.com

## Rencontre

Hélène Fleury

# De Paris à la Floride



Comme il le dit lui-même, Karl Gignac a eu la pique du gazon synthétique. À la tête de son entreprise, America Turf, et vivant désormais en Floride avec sa femme et ses enfants, il installe ce produit sur les terrains des centres sportifs, des résidences, des parcs ou même des maisons mobiles. Allons-y voir.

Karl Gignac a commencé à s'intéresser à la fibre synthétique en 1997. « Je suis parti à Paris lors de la Coupe du monde pour aller bâtir un terrain de soccer en gazon synthétique sur le toit d'un édifice commandité par les chaussures Nike. C'est là que j'ai commencé dans le merveilleux monde de la pelouse synthétique. La majeure partie de ma vie professionnelle, j'ai construit des terrains sportifs un peu partout dans le monde; en Russie, en Israël, au Moyen-Orient, en Angleterre, en Corée du Sud, etc. Je m'installais un certain temps dans chacun de ces pays mais je gardais toujours un pied à Montréal. J'ai eu mes enfants et j'ai alors préféré rester sur le continent américain. »

### Et maintenant

Jusqu'à ces dernières années, le gazon synthétique était surtout utile pour les terrains de sport. Mais maintenant, c'est vers le résidentiel que le marché se déplace. « Depuis une quinzaine d'années, les compagnies qui fabriquaient du gazon synthétique ont commencé à travailler un autre type de fibre, pour pouvoir imiter le plus possible la vraie pelouse résidentielle. » Selon le président d'America Turf, on pourrait même prendre du synthétique pour du véritable gazon, tellement la qualité des fibres s'est améliorée. M. Gignac vend six sortes de fibres et c'est au client de choisir celle qui lui convient. Pour Karl Gignac, une chose est sûre quand on voit l'évolution du marché. « Le gazon synthétique va devenir un matériau comme le pavé uni, le bardeau, l'asphalte, ou les clôtures. Cela va devenir un essentiel dans les propriétés. »

### L'Arizona leader dans ce domaine

Le gazon synthétique représente un énorme avantage dans ces temps de changements climatiques : pas besoin d'arroser. D'ailleurs, l'Arizona vient de voter un projet de loi qui remboursera 50 % des frais d'installation de gazon synthétique pour économiser l'eau. Pour les gens qui se procurent des maisons cossues, comme bien des Québécois, le gazon synthétique permet d'arrêter l'entretien, d'éliminer la dépense d'eau, et de diminuer le va-et-vient alentour des maisons. Pour Karl Gignac, ce nouveau marché lui permet de ne pas toujours partir à l'extérieur et de rester auprès des siens. « Je suis installé en Floride maintenant même si je vais souvent au Québec, car j'y ai encore de la famille. J'ai la même entreprise à Saint-Eustache, et c'est un membre de ma famille qui s'en occupe. Pendant l'été, j'y vais au moins deux fois par mois. Ma femme fait partie de l'équation; elle travaille au bureau. Sans elle, le marché de la Floride ne se serait pas développé autant que ça. C'est un peu à cause d'elle que je me suis installé ici. J'ai mes deux garçons, deux grands chefs d'équipe, Alexis 17 ans, et Thomas, 15 ans. Ce sera ma relève. »

### Ça vous tente ?

Les prix commencent à 1,50 \$ le pied carré. Calculez entre 7 \$ ou 8 \$ le pied carré pour la pose.



## OPTEZ POUR DU GAZON SYNTHÉTIQUE

**FINI**: bris de gicleurs et de jupettes de maisons, factures d'eau élevées, engrais chimiques, entretien aménagé et pelouse jaunie !

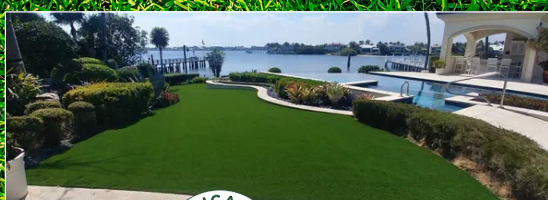


**RÉSIDENTIEL  
MAISON de PARC  
TERRAINS RÉCRÉATIFS**

5 types de  
gazons synthétiques  
Parfait pour les parcs VR  
et Driveway

**PET FRIENDLY !**

**Karl Gignac, propriétaire québécois**  
Plus de 27 ans d'expérience  
Licencié et assuré



954.225.1263  
syntheticgrassflorida.com



## Sophie Nolet, courtier immobilier

Sophie Nolet est une agente immobilière au sud-est de la Floride, qui a récemment évolué à titre de courtier. Ceci lui a permis d'ouvrir sa propre entreprise; Florida Realty Agency. « Quelle sage décision », raconte-t-elle au Soleil de la Floride. « J'ai plus de facilité à mieux servir mes clients que dans une grosse boîte parce qu'il importe de s'adapter à sa propre clientèle. La plupart de mes clients sont des Québécois ou des francophones, alors j'ai mis en place des outils pour pouvoir mieux les servir en termes de financement, d'assurances, etc. » Madame Nolet est aussi dans le domaine commercial ! Ce qui lui permet de travailler également avec des investisseurs.

### Services variés

Madame Nolet incarne la qualité et la variété des services offerts dans sa nouvelle agence immobilière.

Elle travaille en étroite collaboration avec de nombreux avocats et une firme qui détient une licence pour obtenir des visas d'investisseurs. Puis, dans son ancienne carrière en gestion artistique, elle a beaucoup travaillé à l'obtention de visas partout dans le monde. Elle s'y connaît et beaucoup de sa clientèle demande d'obtenir un visa d'investisseur et de s'établir en Floride ! « Je suis donc en mesure de conseiller mes clients et ensuite de les référer aux bonnes personnes s'ils veulent poursuivre la démarche. »

Madame Nolet détient sa licence comme courtier et également celle de *property manager*. « Avec mes deux licences et étant aussi dans le commercial, je suis capable d'offrir un service clé en main. Je suis capable de décortiquer le profil de mes clients pour aller chercher le maximum de ce dont ils recherchent ou ont besoin, ou leur but à atteindre. J'ai une équipe solide autour de moi dans le financement, même dans le financement privé qui permet de faire un flip par exemple. Je peux les guider et les diriger vers les bons endroits pour qu'ils puissent réaliser leur projet, même s'ils n'ont pas d'expérience », indique-t-elle. Elle s'y connaît aussi au niveau des lois qui ont changé et transformé le monde de l'immobilier aujourd'hui, « comme l'exigence pour les communautés d'avoir des fonds de prévoyance qui sont distribués par département (toiture, peinture, ascenseur, etc.). C'est pourquoi les frais mensuels d'association ont augmenté ou qu'il y a eu des cotisations spéciales. Ceci a ramené à l'ordre le système financier des communautés et c'est beaucoup sécurisant pour un acheteur parce que les budgets sont à jour. »

Avec sa licence en *property management*, notre courtier est au courant des rapports financiers, budgets, permis de la ville etc., lui permettant de bien guider ses clients en observant attentivement ces aspects cruciaux.

De surcroît, elle détient sa licence pour les maisons mobiles, avec ou sans terrain !

### Qualité

Madame Nolet s'assure que ses clients soient servis dans leur langue. Tous les documents et son site Web sont également en français. « Les communications par courriel sont toujours envoyées dans les deux langues et tout est adapté et personnalisé à chaque client. » Florida Realty Agency a pignon sur rue à Fort Lauderdale, mais fait aussi partie d'une chaîne de bureaux appelée Virtual Offices ! « J'ai accès à plus d'une quarantaine de bureaux chics et modernes à travers la côte est de la Floride, où je peux rencontrer en personne mes clients, qu'ils soient à Miami, West Palm Beach, ou ailleurs. C'est moi qui se déplace pour eux, de bureau en bureau, afin de les servir », conclut madame Nolet.

**STOREX**  
SOLUTIONS CORP

En synergie avec Entrepex.com

**SERVICES D'ENTREPOSAGE**  
AUTOS - MOTOS - BATEAUX - VR - MEUBLES  
entrepôt climatisé

1855 Dr Andres Way, Unit 7-8 Delray Beach, FL 33445

**(954) 751-4019**  
**www.storexcorp.com**

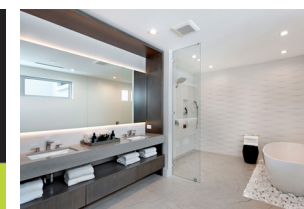
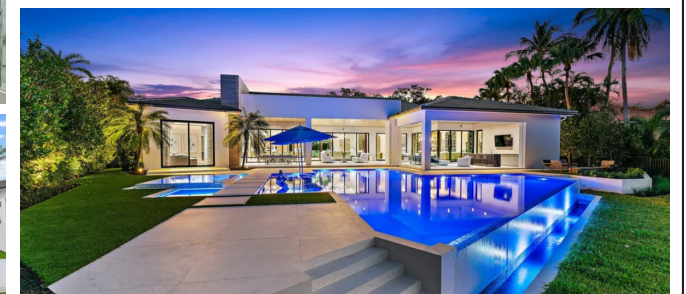


## Tuiles pour planchers et murs

### Planchers en bois francs



Grande variété en magasin :  
porcelaine, céramique,  
marbre, mosaïque,  
tuiles grand format



Depuis 1999

1865 SW 4th Ave, Suite D5-D6 Delray Beach, FL 33444  
561-303-0270 - XLProductionFlooring.com

Joyeuses Fêtes! **MÉGA VENTE**

**15% de RABAIS**  
Sur les accessoires de vélo  
AVEC COUPON EXP. 31 JAN. 2024

FUJI Crosstown Vélo électrique  
**EN VENTE : 999<sup>99</sup> \$**  
Rég : 1 799<sup>99</sup> \$

**Grande variété de vélo et d'accessoires**

**SERRURIER : Service complet, Clé, Coffre-fort & +**



**Bicyclettes : 954.925.5157**  
**Serrurier : 954.922.8546**  
**LUN-SAM : 8H À 17H | DIM : 10H À 16H**  
**1101 N. Fed. Hwy, Hollywood FL 33020**  
**www.LeesBicycleShop.com**

**Swimland**  
[www.swimland.com](http://www.swimland.com)  
4 LOCATIONS

RABAIS DE  
**25% à 50%**  
Sur certain style

*gotta*

**Vous avez besoin d'un maillot... ?**  
**NE CHERCHEZ PLUS !!**

**« 67 ans ça se fête »**

*Visitez une de nos boutiques*  
**« Swimland »**  
*près de chez-vous !!*

LE PLUS GRAND DÉTAILLANT AU SUD DE LA FLORIDE

**HALLANDALE**  
WAREHOUSE OUTLET  
3149 W Hallandale Bch Blvd  
954-966-5055

**AVENTURA**  
Town Center Aventura  
18827 Biscayne Blvd  
305-466-1505

**FT LAUDERDALE**  
812 E Las Olas Blvd  
954-468-9992

**BOCA RATON**  
Royal Palm Place  
340 Esplanade  
561-395-4415

## 5 conseils pour recevoir sans stress



Même en Floride, le temps des Fêtes peut entraîner son lot de stress. Vous recevez vos proches et ne voulez surtout pas être trop « dans le jus » pour avoir le temps de vous amuser ? Suivez ces cinq conseils pour organiser un party sans stresser !

**1. Planifiez et faites-vous une liste :** dressez d'abord une liste détaillée comprenant toutes les tâches à effectuer, des invitations au menu, en passant par la décoration et le ménage. Commencez tôt afin de disposer d'assez de temps pour vous préparer et d'éviter de courir à la dernière minute. Divisez les tâches en petites étapes faciles à gérer et fixez des délais pour chacune d'elles. Une bonne planification vous aidera à tout préparer progressivement et réduira les risques d'oublier quelque chose d'important.

**2. Simplifiez votre menu :** bien qu'il puisse être tentant de concevoir un festin élaboré, rappelez-vous que les Fêtes sont avant tout l'occasion de passer du temps avec vos proches... pas de les impressionner avec un repas sophistiqué ! Simplifiez donc votre menu en choisissant des plats pouvant être cuisinés à l'avance ou ne nécessitant qu'un minimum d'attention. Par ailleurs, n'hésitez pas à demander à vos convives d'apporter un plat ou un dessert, ce qui ajoutera une touche sympathique « communautaire » à vos festivités.

**3. Installez une station de boissons libre-service :** préparez une zone désignée avec une variété de boissons, comme de l'eau, du café et des jus. Laissez-y également tout le nécessaire (verres, seaux à glace, serviettes à cocktail, etc.) pour que les invités puissent se servir eux-mêmes. S'ils n'ont pas constamment à demander d'être resservis, vous aurez plus de temps pour vous concentrer sur vos autres tâches.

**4. Déléguez et demandez de l'aide :** sollicitez l'aide des membres de votre famille et de vos amis, ou engagez temporairement quelqu'un, si nécessaire. Déléguez des tâches simples telles que mettre la table, accueillir les convives ou suspendre les manteaux. Laisser les autres vous donner un coup de main allège votre charge de travail tout en leur permettant de se sentir plus impliqués dans les célébrations.

**5. Créez une ambiance chaleureuse :** sur votre patio ou à l'intérieur, une ambiance invitante peut faire des merveilles pour réduire le stress pendant les partys. Mettez sur un éclairage festif, des bougies et des décorations de saison, par exemple. Choisissez en outre une douce musique de fond pour donner le ton, puis installez des sièges confortables où tous pourront se détendre et socialiser. Une atmosphère conviviale permettra à vos invités de se sentir à l'aise et contribuera au succès de l'évènement.

En suivant ces conseils, vous pourrez organiser sans stresser des réceptions qui plairont à tout le monde. Détendez-vous, amusez-vous et profitez à fond du temps des Fêtes !

## Cette année, célébrez un Noël écoresponsable !



Les rassemblements des Fêtes riment souvent avec excès et gaspillage. Cependant, retenir que les choix que vous faites pendant cette période de réjouissances peuvent avoir un impact sur l'environnement.

En Floride cette année, célébrez un Noël vert en intégrant des pratiques écoresponsables dans vos traditions.

### Voici quelques points à prendre en compte :

- Les cadeaux : sélectionnez des présents durables tels que des expériences, des douceurs maison ou des produits écologiques. Emballez le tout dans des matériaux recyclés (ex. : papier journal) ou réutilisables (ex. : tissu) afin de réduire les déchets.
- Les décorations : privilégiez les guirlandes lumineuses à DEL, car elles consomment beaucoup moins d'énergie que les ampoules incandescentes.
- Le sapin : si possible, choisissez un arbre naturel cultivé localement. Sinon, optez pour un arbre artificiel fabriqué à partir de matériaux recyclés et qui embellira votre maison pendant plusieurs années.
- Le menu : prévoyez des repas mettant en vedette des ingrédients locaux et biologiques afin de soutenir les agriculteurs de votre région et de réduire votre empreinte carbone.
- Les matières résiduelles : limitez les déchets alimentaires en compostant les restes ou, mieux encore, en les cuisinant. Vous pourriez d'ailleurs encourager vos invités à apporter des contenants réutilisables pour diviser les restes et ainsi éviter le gaspillage, et ce, sans recourir aux plastiques à usage unique.

En suivant ces conseils pratiques, vous pourrez profiter d'un Noël mémorable avec vos proches tout en prenant soin de l'environnement. À vous de jouer!

## Vous cherchez un condo ou une maison en Floride pour passer l'hiver ?

**PLUS DE 5 000 PROPRIÉTÉS DISPONIBLES**

De la nuitée... jusqu'à six mois!



**SERVICE PERSONNALISÉ**



Contactez Segula Vacations • Mary & Chantal

954.658.0828 • [info@segulavacation.com](mailto:info@segulavacation.com)

[www.SegulaVacations.com](http://www.SegulaVacations.com)

*Vacations*



Nous vous accompagnons tout au long de votre **transaction immobilière américaine.**

Spécialistes FIRPTA

Obtention d'ITIN

Impôts américains pour vente ou location

Service en français avec une équipe spécialisée pour les non-résidents américains. Nous sommes basés au Québec.



1-855-861-0111

[info@snowbirdtaxes.com](mailto:info@snowbirdtaxes.com)

[www.snowbirdtaxes.com/fr](http://www.snowbirdtaxes.com/fr)

# HOROSCOPE

DÉCEMBRE 2023

## BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)

Faites le tri des amitiés qui exigent trop d'attention : nettoyez votre cercle d'amis et faites de nouvelles rencontres. En dirigeant un projet au bureau, vous aurez l'occasion de développer de nouvelles amitiés avec vos collègues.

## TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)

Une fois un exploit réalisé ou un projet d'ampleur terminé, il est tout à fait normal de célébrer la victoire. Partager cette joie avec vos collègues ou vos proches en organisant des fêtes vous ravira certainement.

## GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)

Pour éviter tout retard, il faudra prendre les bouchées doubles et focaliser ses objectifs avec détermination. Néanmoins, prendre du temps pour se détendre et s'amuser est également important pour retrouver de l'énergie.

## CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)

Si votre famille est dispersée à travers la province, vous avez deux options pour réunir tout le monde à l'occasion des Fêtes : organiser une tournée pour visiter chacun des membres, ou bien partir en voyage avec ceux-ci.

## LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous maîtriserez l'art de négocier et de communiquer. Vous serez capable de conclure un accord, que ce soit pour le financement d'un projet professionnel ou personnel. Vous pourriez avoir peur de décevoir quelqu'un.

## VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous connaîtrez un grand succès, surtout si vous travaillez dans le domaine de la vente. Vous augmenterez la clientèle à tel point que la direction sera obligée de vous promouvoir. De plus, vous excellerez dans les petits détails.

## BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Au travail, une présentation soignée peut tout changer et vous aider à réussir. Une bonne dose d'humour peut aussi être appréciée par vos supérieurs. En amour, la passion est le moteur de l'engagement.

## SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Il est important de discuter ouvertement des questions familiales qui se présenteront. En effet, le silence peut mener à la confusion dans la maison. De plus, certains soirs, il sera nécessaire d'apporter du travail à la maison.

## SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Si vous avez la parole facile, vous pourrez élargir votre réseau de contacts et de relations au travail. Même au travail, vous ne serez jamais à court de sujets de conversation et vous ferez de nouvelles connaissances.

## CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Il est possible que vous trouviez de l'argent dans le fond de votre vieux manteau de ski que vous aviez oublié l'année dernière. En amour, il est important de communiquer plus ouvertement, même si ce n'est que pour obtenir un peu d'affection.

## VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Vous serez très dynamique et vous commencerez à organiser les différentes réceptions auxquelles vous participerez bientôt. Face à une certaine lourdeur émotionnelle, il serait bénéfique de faire un petit ménage intérieur.

## POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)

On dit que le silence est d'or et la parole, d'argent. Vous disposez d'une source de créativité extraordinaire. Grâce au confort de votre foyer, vous pourrez créer une œuvre d'art ou vous ouvrir à une pratique spirituelle.

# SUDOKU

		3	1								
					9		3				8
			7	6		5					9
			2				5				
									7		
		1				3					6
8						6					5
4							8				
		9		8	4						

# MOTS CACHÉS

THÈME : AÉROPORT / 5 LETTRES

<b>A</b> ACCÈS ACCUEIL AGENT ANNULATION ARRIVÉE ASSISTANCE ATTERRISSAGE <b>B</b> BAGAGES BILLET BOUTIQUE BUS	<b>C</b> CABINE CARTE CEINTURE CHARIOT CLIENT CODE COMMIS COMPAGNIE COMPTOIR COULOIR <b>D</b> DÉCOLLAGE DÉPART	<b>D</b> DESTINATION DOUANES DURÉE <b>E</b> EMBARQUEMENT ENREGISTREMENT ÉQUIPAGE ESCALE <b>G</b> GARE <b>H</b> HORAIRE <b>M</b> MARCHANDISE	<b>N</b> NAVETTE <b>P</b> PASSAGER PASSEPORT PILOTE PISTE PORTE <b>Q</b> QUAI <b>R</b> RÉSERVATION RESTAURANT RETARD	<b>S</b> SAC SÉCURITÉ SIÈGE SOUTE SURCHARGE <b>T</b> TARMAC TAXI TERMINAL TOURISTES TRAFFIC TRANSIT	<b>V</b> VALISES VENTE VOL VOYAGE <b>Z</b> ZONE
--	---	---	---	---	---

L	V	N	A	T	L	I	X	A	T	G	A	R	E	E	G	A	Y	O	V	
A	E	E	A	N	O	I	N	O	I	T	A	N	I	T	S	E	D	D	B	
N	N	C	T	V	O	U	E	V	P	A	S	S	A	G	E	R	D	R	A	
I	T	O	L	R	E	I	R	U	E	E	V	I	R	R	A	E	E	A	G	
M	E	M	I	A	T	T	I	C	E	T	O	L	I	P	G	C	T	A	G	
R	T	A	S	T	E	C	T	A	S	C	O	D	E	S	Q	E	O	E	G	
E	N	R	E	E	A	N	E	E	L	T	A	I	A	E	U	I	L	R	E	
T	A	C	I	C	C	V	T	G	V	U	E	C	V	N	A	S	L	L	S	
E	R	H	N	O	E	U	R	C	R	A	N	S	O	O	I	S	A	O	T	
G	U	A	G	M	R	B	R	E	O	A	L	N	L	Z	U	C	G	N	E	
A	A	N	A	P	I	I	E	I	S	U	H	I	A	B	S	O	E	B	C	
S	T	D	P	T	A	L	T	P	T	E	L	C	S	E	C	M	C	O	N	
S	S	I	M	O	R	L	U	I	N	E	R	O	R	E	E	M	I	U	A	
I	E	S	O	I	O	E	O	S	E	N	T	C	I	U	S	I	F	T	T	
R	R	E	C	R	H	T	S	T	G	R	A	N	Q	R	S	S	A	I	S	
R	E	S	Q	U	I	P	A	G	E	A	M	T	R	A	P	E	D	R	Q	I
E	S	E	N	A	U	O	D	N	R	U	A	D	U	R	E	E	T	U	S	
T	C	A	B	I	N	E	S	A	R	B	T	O	I	R	A	H	C	E	S	
T	E	T	R	O	P	I	T	E	M	P	A	S	S	E	P	O	R	T	A	
A	C	C	E	S	T	T	N	E	M	E	R	T	S	I	G	E	R	N	E	

RÉPONSES

MOTS CACHÉS:  
AVION

# Divertissements

# MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12							13		14	
15						16		17		
18				19		20				
21		22		23			24			
		25		26			27		28	29
30	31				32			33		
	34				35			36	37	38
39							40		41	
42					43			44		
45							46			
47										48

## HORIZONTALEMENT

- Presqu'île du Mexique.
- Manteau sans manches.
- D'égale pression atmosphérique.
- Titre britannique.
- Se prolonger.
- Tamisés.
- Petit morceau cubique.
- Découragement.
- Après vous.
- À moi.
- Fils de Noé.
- Selon un tempo lent.
- Bouclier médiéval.
- Cercle lumineux.
- Prénom féminin.
- Principauté d'Europe.
- Publié.
- Pied de vigne.
- Elles entourent la base des dents.
- Mouvement impétueux.
- Mangent.
- On y fait des feux.
- Liquide mâle.
- Fruit utilisé en parfumerie.
- Exercer une action en justice.

## VERTICALEMENT

- Judéo-allemand.
- Ordinaire.
- Callosité douloureuse sur les orteils.
- Fils d'Adam.
- Hors-d'œuvre grec.
- Argon.
- Lac bien connu.
- Se charge de.
- Au bout de la jambe.
- Sert à fixer une rame.
- Partie de l'année.
- Sainte.
- Perspicace.
- Individu sans scrupule.
- Générosité.
- Trempé.
- Insuffisance.
- Rassemble des chiens.
- Aiguilles.
- Grande période de l'histoire.
- Avant la fête de Noël.
- Près de Zurich.
- Bruit sec.
- Sommet.
- Région champenoise.
- Abréviation courante.

3	6	7	2	4	8	5	9	1
8	1	8	6	9	3	5	6	7
5	6	4	9	5	7	1	6	2
8	2	3	7	1	6	4	2	8
5	1	9	4	7	3	2	7	6
3	6	8	5	2	1	6	7	4
7	4	2	6	9	6	8	5	3
2	8	7	3	6	7	3	5	1
6	5	4	1	9	7	3	2	8
9	3	1	2	8	4	6	5	7

C	A	T	A	R	D	E	C	A	P	E
A	T	R	E	S	E	M	E	N	C	E
C	R	A	D	E	D	I	N	E	N	T
C	E	P	A	R	A	R	O	I	S	E
M	O	N	A	C	O	N	A	L	O	H
S	I	L	S	A	D	A	G	I	O	I
D	E	L	S	E	M	A	S	E	M	A
D	E	L	S	E	S	E	S	S	E	S
I	S	O	B	A	R	E	S	S	I	R
Y	A	T	A	N	E	S	T	E	R	

# OCEAN REPUBLIC BREWING

**Voici une brasserie sympathique, décontractée et infusée de saveurs du Québec !**

Il y a un an, l'homme d'affaires Alex Caron est devenu propriétaire de l'endroit situé à Stuart. « Nous avons redonné une âme à Ocean Republic », raconte-t-il.

Les bières de signature maison y sont abondantes et le menu du gastro-pub a été rehaussé de saveurs québécoises. Il comprend aussi une gamme de poutines faites avec du bon fromage en grain Squeaky Cheese, fait par des Québécois ici en Floride !

Certaines bières les plus populaires sont désormais distribuées dans des bars de la région, entre Fort Pierce et Delray Beach ! À votre prochaine randonnée en moto ou en auto, rendez-vous chez Ocean Republic Brewing. Alex sera heureux de vous accueillir et visitez leur site Web pour découvrir les bières et menu avant de vous y rendre !

[www.oceanrepublicbrewing.com](http://www.oceanrepublicbrewing.com)



IMMOBILIER FLORIDE **ICE PALM**  
 ACHAT ★ VENTE ★ SURVEILLANCE  
 INTERNATIONAL  
 CONCIERGE & CONSULTING SERVICES

*Pour tous vos besoins immobiliers  
 & Votre Paix d'Esprit!*

**RUSSELL MILLER**  
 Florida Licensed Realtor  
**514.827.3666**  
[russell@ice-palm.com](mailto:russell@ice-palm.com)

**COLDWELL BANKER REALTY**  
[www.sklarteam.com/agent/russell-miller](http://www.sklarteam.com/agent/russell-miller)

Un professionnel sur toute la ligne!

PGA  
 Membre PGA Canada

Service de nettoyage professionnel et courtois  
**ENTREPRISE TENUE PAR DES QUÉBÉCOIS**

À la semaine – Au mois  
 Une fois par année  
 Dernière minute !  
 Garantie (5 jours)

Aucun produit chimique  
 Produits Anti-allergènes

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

**GreenHANCE**  
 ECO CLEAN

Audrey & Patrick  
**561-849-4862**  
[info@GreenHanceCleaning.com](mailto:info@GreenHanceCleaning.com)

[GreenHanceCleaning.com](http://GreenHanceCleaning.com)

**KSW DRYWALL LLC**  
 EXTENSION DE LA COMPAGNIE QUÉBÉCOISE  
 KSW RENOVATION INC.

**PLÂTRIER EXPERT – TIREUR DE JOINTS**  
 Commercial & Résidentiel

POSE DE GYPSE – PLÂTRE  
 MUR TEXTURÉ – PEINTURE  
 ENLÈVEMENT DE PLAFOND POPCORN

Plus de 20 ans d'expérience!

**ALEXANDRE RENÉ**  
**561.888.7119**  
[KSWrenovation.info@gmail.com](mailto:KSWrenovation.info@gmail.com)

LICENCIÉ & ASSURÉ  
 FRANÇAIS-ANGLAIS-ESPAGNOL

**INSPECTEUR EN BÂTIMENT**  
**National Property Inspections**

En opération depuis 21 ans  
 Inspecteur au Québec pendant 10 ans

Inspection d'assurance 4 points - préachat - Wind mitigation

3 inspecteurs à votre service  
 Français - Anglais

**786.510.5474 Français - 954.436.7449**  
[francois@npibeforeyoubuy.com](mailto:francois@npibeforeyoubuy.com)  
[www.npibeforeyoubuy.com](http://www.npibeforeyoubuy.com)

FL licence HL16632

**LE VRAI GOÛT DE LA POUTINE QUÉBÉCOISE EN FLORIDE**

**7 VARIÉTÉS DISPONIBLES**

**Squeak Squeak**

**OCEAN REPUBLIC Brewing**

Poutine au poulet croustillant

**17 BIÈRES BRASSÉES SUR PLACE AINSI QUE VIN ET FORT**

AUSSI BURGERS, BEERZA, TACOS, WINGS, SALADES

[www.oceanrepublicbrewing.com](http://www.oceanrepublicbrewing.com) • 1630 SE FEDERAL HWY, STUART, FL, 34994 • 772-600-5596



## DIABLO : La télé en français en Floride...et ailleurs !

**Attention voyageurs, saviez-vous qu'il est possible d'accéder à votre programmation francophone télévisée en Floride ou ailleurs dans le monde ?**

Dominic Morin est propriétaire de l'entreprise Diablo pour voyageurs, qui fournit des abonnements et la technologie permettant d'accéder à tous les postes de télé du Québec ou d'ailleurs, peu importe où vous allez. « Nous sommes une entreprise légale en Floride et nous sommes sur place pour offrir le meilleur service-client possible.

Les installations se font soit gratuitement par téléphone, et nous pouvons aussi nous déplacer entre Miami à West Palm Beach ! » Diablo pour voyageurs, la solution-télé par excellence ! Tél : 579-361-4670

**Assistance technique pour service de télévision Diablo**  
+ de 5 000 chaînes  
Tous les canaux du Québec

- Abonnement - Programmation
- Dépannage par téléphone ou en ligne
- Questions par téléphone, texto ou courriel
- Vente de boîtier Android Formuler
- Vidéo sur demande, enregistrement & rattrapage
- Installation à domicile incluant VR (Sud-Est de la Floride)

Dominic Morin, propriétaire  
**579.361.4670**  
diablopourvoyageurs@gmail.com

### Inspection Résidentielle

- Maison
- Condo / Townhouse
- Prêchat
- Prévente
- Toiture
- Wind Mitigation
- 4 Points
- Surveillance du Domicile

**561-509-4190**  
Jessica Dumais, Français / English  
www.floridawisdomhomeinspections.com

DEERFIELD BEACH  
www.teaspoonlife.com

**OUVERTURE BIENTÔT**

Fébrile de vous accueillir dans notre communau-Thé Boba  
**TEASPOON LIFE**

Pour connaître nos dates, suivez-nous :  
teaspoondeerfieldbeach

### À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS !

Coupes | Coloration | Mèches  
Balayage | Botox capillaire | Kératine  
Manucure | Pédicure  
Gel | Acrylique | Poudre DIP  
Facial | Épilation à la cire | Massage

10049 SUNSET STRIP | SUNRISE, FL 33222  
HeavenAndEarthBeautySalon.com | beautysalonheaven@gmail.com

Rendez-vous au 954.749.3033 | Cell. pour le français 305.465.1171

We Specialize in  
**REPAIRS**

Professionnels francophones

## CLARK ROOFING

**TOITURES de maisons et maisons mobiles**  
RÉPARATION ou INSTALLATION COMPLÈTE  
Pour la meilleure option possible, selon votre budget !

CCC 1325515

POUR UNE SOUMISSION GRATUITE OU DEMANDE D'INSPECTION  
Français : 514.743.8433 | www.ClarkRoofingOnline.com

### Laissez-nous vous aider à trouver votre future demeure !

## CÔTE OUEST - CENTRE - CÔTE EST

**CROTEAU & RIVERA TEAM**  
Jill Croteau 407.928.2323  
Raul Rivera 954.274.2780  
TEAM@Croteau-RiveraRealty.com

Français - Anglais - Espagnol

**CROTEAU-RIVERA REALTORS®**  
— Let us guide you Home. —

**CHARLES RUTENBERG REALTY**  
The Standard of Excellence

www.Croteau-RiveraRealtors.com

Sylvain Bruneau  
photographe animalier

# Le balbuzard pêcheur, un oiseau impressionnant



Sylvain Bruneau

Le balbuzard pêcheur est un oiseau qui a été sérieusement menacé par l'usage des pesticides, tels le DDT, au milieu du XXe siècle. Et dans les années 70 et 80, les populations ont toutefois connu un regain de croissance dès l'interdiction de ce poison.

Le balbuzard pêcheur est un oiseau de proie qui est à la fois un résident permanent de la Floride et un migrateur. Il est protégé par le Migratory Bird Treaty Act des États-Unis. En Floride, sa population est relativement en bonne santé, mais ce faucon des mers est toujours inclus dans le plan de gestion des espèces en péril.

Le développement urbain, l'usage encore trop répandu des pesticides et la diminution de la qualité de l'eau menacent la disponibilité de leur nourriture et leur espace de nidification. Les changements climatiques représentent également un sérieux danger.

On le nomme balbuzard pêcheur car 90 % de son régime alimentaire est constitué de poissons vivants. C'est un oiseau généralement monogame. Les femelles pondent trois œufs par an et le même nid peut être utilisé durant des décennies. C'est pourquoi on verra le mâle et la femelle reconstruire, dans de véritables aventures de rénovations, les sections du nid qui se détériorent au fil du temps.

Le balbuzard pêcheur est un oiseau bien représenté en Floride et les endroits où l'on peut le photographier sont nombreux, tant sur la côte est que sur la côte ouest.



Offrant des visites audio en français avec une brochure-guide

## «À VOIR ABSOLUMENT»

— National Geographic Traveler

HENRY MORRISON

### FLAGLER MUSEUM

— PALM BEACH, FLORIDA —

One Whitehall Way, Palm Beach

A National Historic Landmark



[WWW.FLAGLERMUSEUM.US](http://WWW.FLAGLERMUSEUM.US) • (561) 655-2833

**DANIA AFTER DARK**

MUSIQUE LIVE - BOISSONS - CAMIONS DE NOURRITURE  
EXPOSITION D'ART - ACTIVITÉS AMUSANTES POUR LES ENFANTS - PLUS  
ENTRÉE GRATUITE / STATIONNEMENT GRATUIT  
ADAPTÉ AUX CHIENS

30 NOV	LIGHT UP DANIA
13 JAN	ART FESTIVAL
10 FEV	DINNER AT THE HALL
9 MAR	WINE & SEAFOOD
13 AVR	BLUES & BBQ
11 MAI	TASTE OF DANIA

**6PM - 9PM**  
**DANIA BEACH**  
**CITY HALL PLAZA**

[DANIABEACHFL.GOV](http://DANIABEACHFL.GOV)

## AIR CLIMATISE



NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS ANNONCER QUE NOUS  
 SOMMES OFFICIELLEMENT "DIAMOND DEALER"  
 AUPRÈS DE MITSUBISHI DEPUIS 2023



Notre équipe vous donnera toujours  
 la meilleure qualité de service pour  
 votre air climatisé!

- Installation d'air climatisé
- Réparations et maintenance
- Nettoyage des conduits d'air
- Contrats de maintenance

FRANÇAIS :

954 - 321 - 6212

acustomerfirstac@bellsouth.net

www.acustomerfirstac.com

185 SW 20 Way, Suite S-1

Dania Beach, FL 33004

## LE PARTENARIAT PARFAIT EN IMMOBILIER

COURTIER HYPOTHÉCAIRE POUR RÉSIDENTS  
 ET NON-RÉSIDENTS (Mortgage broker)

954-439-1328

erika@JourneyHomeMortgage.com

NMLS: 1078863

www.JourneyHomeMortgage.com

JOURNEY HOME MORTGAGE



SERVICES EN FRANÇAIS & ANGLAIS

POUR FINALISER VOS TRANSACTIONS « CLOSINGS »  
 (Assurance-titre & recherche de titres)



Denise  
 VILLAR



TITLE  
 DIRECT

954-903-0093

info@TitleDirectFL.com

www.TitleDirectFL.com

Pour une expérience personnalisée et sans tracas !

## Santé

### Découvrez les bienfaits de l'or dans les produits cosmétiques

L'or évoque bien souvent la richesse et le prestige. Il a également l'avantage de pouvoir être utilisé de multiples manières. Pensons aux bijoux, aux articles de décoration, aux broderies ou encore aux traitements médicaux. Cela dit, il est aussi utilisé pour sublimer la peau, et ce, depuis des millénaires.

Voici quelques-uns de ses bienfaits !

**Retardement du vieillissement :** puissant antioxydant, l'or protège les cellules de la peau tout en favorisant leur régénération. Il réduit ainsi les effets du vieillissement.

**Propriétés anti-inflammatoires :** l'or permet d'atténuer les rougeurs du visage ainsi que les cernes et les bouffissures autour des yeux.

**Diffusion de lumière :** ce métal précieux procure de l'éclat au teint en l'illuminant grâce à ses propriétés réfléchissantes. Il réchauffe la carnation en lui donnant un léger effet hâlé.

**Raffermissement de la peau :** l'or stimule l'épiderme et favorise la circulation sanguine ainsi que la production de collagène. Il contribue également à renforcer la résistance cutanée pour que la peau puisse garder sa souplesse.

**Hydratation optimisée :** en aidant la peau à maintenir son hydratation, l'or homogénéise sa surface et lui permet de demeurer pulpeuse.

Pour rafraîchir votre trousse de cosmétiques et y ajouter des produits contenant de l'or, rendez-vous dans une pharmacie ou un salon d'esthétique de votre région !



## Verrines au mascarpone et à la grenade



Avec son savant mélange de saveurs, de couleurs et de textures, ce dessert est le complément parfait d'un festin floridien en bonne compagnie !

### Ingrédients (Pour 2 portions)

- 3/4 tasse de mascarpone
- 3/4 tasse de crème 35 %
- 1 gousse de vanille fraîche
- 2 c. à soupe de miel
- 1 tasse de biscuits spéculoos réduits en chapelure
- Les grains d'une demi-grenade
- Quelques feuilles de menthe fraîche

### Préparation

1. Dans un batteur sur socle ou à l'aide d'un batteur électrique, fouetter le mascarpone et la crème jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse et aéré. Ajouter les grains de la gousse de vanille ainsi que le miel, puis fouetter encore une minute.
2. Dans une jolie verrine, verser le quart de la chapelure de biscuit, puis le quart du mélange de fromage, en prenant soin de faire de beaux étages distincts. Répéter une 2e fois dans la même verrine, pour faire 4 étages. Garnir de la moitié des grains de grenade et des feuilles de menthe. Répéter la procédure pour la 2e verrine.

**RE/MAX**  
Consultants Realty I

*Pour un service professionnel et personnalisé répondant à tous vos besoins*

*J'ai bâti ma renommée grâce à la confiance que mes clients me témoignent et à la qualité de mes services!*

**LINDA FAILLE-ROY**  
GRI, CRB, CRS, ABR, SRS  
Broker Associate  
954.552.5448 direct  
LindaFaille@gmail.com  
www.LindaFaille.com

PASSEZ DU RÊVE À LA RÉALITÉ AVEC TRANQUILLITÉ

[WWW.LINDAFAILLE.COM](http://WWW.LINDAFAILLE.COM)

**DECOR MAG GROUP**  
HOME DESIGN

**C'est en offrant un produit et un service de qualité qu'on acquiert la confiance des clients !**

**CONSULTANT EN CONSTRUCTION & RÉNOVATION**  
Spécialisé : Cabinets de cuisine | Portes & Fenêtres

Licencié Assuré  
Français Anglais

42 ans d'expérience

**SHOWROOM : 908 S Pompano Parkway | POMPANO BEACH, FL 33069**  
**Michael : 954.200.4404 | DecorMagGroup@gmail.com**

[DecorMagGroupRenoDeco.com](http://DecorMagGroupRenoDeco.com)

## QUOI FAIRE EN DÉCEMBRE AU SUD-EST DE L'ÉTAT

Tout le mois de Décembre

### CINÉMA IMAX



*Renaissance: A Film by Beyoncé, The Polar Express, Wonka, Aquaman & The Lost Kingdom*  
Museum of Discovery and Science  
Fort Lauderdale  
[www.mods.org/showtimes](http://www.mods.org/showtimes)

Dim-Jeu : 21h – Ven-Sam : 21h et 21h30  
**THE GUITAR HOTEL LIGHT SHOW**  
Seminole Hard Rock Hollywood  
Davie  
[www.seminolehardrockhollywood.com](http://www.seminolehardrockhollywood.com)

Tous les dimanches et le 24 décembre à 16h30  
**MESSE**

Paroisse St. Maurice  
Église Résurrection, Dania Beach  
(441 NE 2nd St, à l'arrière du casino)  
Jean-Pierre Guay, frère-prêtre

30 Novembre–31 Décembre  
**HOLIDAY IN PARADISE**  
Sandi Land, West Palm Beach  
[www.wpb.org](http://www.wpb.org)

1er Décembre  
**DAVE KOZ AND FRIENDS**  
*Christmas Tour 2023*  
Adrienne Arsht Center  
Miami  
[www.arshtcenter.org](http://www.arshtcenter.org)

**HISTORIC HOLIDAYS EVENING STROLLS**  
Deering Estate  
Miami  
[www.deeringestate.org](http://www.deeringestate.org)

1-2 Décembre  
**Holiday Village**  
Jaco Pastorius Park  
Oakland Park  
[www.oaklandparkfl.gov](http://www.oaklandparkfl.gov)

1-2, 8-9, 15-16, 22-23, 29-30 Décembre  
**THE SQUARE WPB LIVE MUSIC**  
Jazz, Reggae, R&B, Soft Rock, Latin, Acoustic  
Downtown West Palm Beach  
[www.thesquarewestpalm.com/square-live-music](http://www.thesquarewestpalm.com/square-live-music)

2 Décembre  
**OCEAN WAY HOLIDAY**  
Main Beach Parking Lot  
Deerfield Beach  
[www.deerfield-beach.com](http://www.deerfield-beach.com)

**ELVIS: IN PERSON**  
Arts Garage  
Delray Beach  
[www.artsgarage.org](http://www.artsgarage.org)

**SOUTH FLORIDA SYMPHONY ORCHESTRA**  
*Handel's Messiah*  
The Parker  
Fort Lauderdale  
[www.parkerplayhouse.com](http://www.parkerplayhouse.com)

2-3 Décembre  
**ART FESTIVAL**  
Downtown, Delray Beach  
[www.artfestival.com](http://www.artfestival.com)

### BALLET PALM BEACH



*The Nutcracker*  
Kravis Center  
West Palm Beach  
[www.Kravis.org](http://www.Kravis.org)

2-3, 9-10, 16-17, 23-24, 30-31 Décembre  
**YELLOW GREEN FARMERS MARKET**  
3080 Sheridan St.  
Hollywood (stationnement 20 \$)  
[www.ygfarmersmarket.com](http://www.ygfarmersmarket.com)

**YOGA, MERMAIDS & MIMOSAS BRUNCH**  
B Ocean Resort's Wreck Bar  
Fort Lauderdale  
[www.boceanresort.com](http://www.boceanresort.com)

2, 9, 16, 23, 30 Décembre  
**COCONUT GROVE SATURDAY ORGANIC MARKET**  
Coconut Grove  
<https://glaserorganicfarms.com>

**SATURDAY MARKET**  
Mary Brickell Village, Miami  
[www.marybrickellvillage.com](http://www.marybrickellvillage.com)

3 Décembre  
**FAU'S TUBA CHRISTMAS**  
Mizner Park, Boca Raton  
[www.myboca.us](http://www.myboca.us)

5-10 Décembre  
**PRETTY WOMAN THE MUSICAL**  
Adrienne Arsht Center  
Miami  
[www.arshtcenter.org](http://www.arshtcenter.org)

6 décembre  
**Holiday Street Parade**  
US1, Boca Raton  
[www.myboca.us](http://www.myboca.us)

7-8 Décembre  
**BRUNO MARS**  
Hard Rock Live  
Seminole Hard Rock Hollywood  
Davie  
[www.seminolehardrockhollywood.com](http://www.seminolehardrockhollywood.com)

### 7-10 Décembre



**PALM BEACH FOOD & WINE FEST**  
Palm Beach et The Palm Beaches  
[www.pbfoodwinefest.com](http://www.pbfoodwinefest.com)

8 Décembre  
**MOVIES IN THE PARK**  
*The Santa Clause*  
Sullivan Park  
Deerfield Beach  
[www.deerfield-beach.com](http://www.deerfield-beach.com)

8-9 Décembre  
**ANN HAMPTON CALLAWAY**  
*Sings the Seventies*  
**Jazz Cabaret**  
Arts Garage  
Delray Beach  
[www.artsgarage.org](http://www.artsgarage.org)

8-10 Décembre  
**ART BASEL**  
Miami Beach  
[www.artbasel.com/miami-beach](http://www.artbasel.com/miami-beach)

9 Décembre  
**SARAH BRIGHTMAN**  
**A CHRISTMAS SYMPHONY**  
Hard Rock Live  
Seminole Hard Rock Hollywood  
Davie  
[www.seminolehardrockhollywood.com](http://www.seminolehardrockhollywood.com)

9-10 Décembre  
**BOCA HOLIDAY FESTIVAL**  
Mizner Amphitheater  
Boca Raton  
[www.myboca.us](http://www.myboca.us)

9-10, 14-17, 21-23, 28-30 Décembre  
4-6 Janvier  
**Nights of Lights**  
Du 11 décembre au 1er janvier  
Pinecrest, Miami-Dade  
[www.pinecrestgardens.org](http://www.pinecrestgardens.org)

9 et 23 Décembre  
**GREEN MARKET POMPAÑO BEACH**  
Pompano Beach Cultural Center  
Pompano Beach  
[www.greenmarketpompanobeach.com](http://www.greenmarketpompanobeach.com)

10 Décembre  
**A VERY DIVA CHRISTMAS**  
**Holiday Pop**  
Arts Garage  
Delray Beach  
[www.artsgarage.org](http://www.artsgarage.org)

**HOLIDAY BAY CRUISE**  
Domaine Deering  
[www.deeringestate.org](http://www.deeringestate.org)

3, 10, 17, 24, 31 Décembre  
**LINCOLN ROAD FARMERS MARKET**  
Miami Beach  
[www.lincolnroad.com](http://www.lincolnroad.com)

**VIZCAYA VILLAGE FARMERS MARKET**  
Vizcaya Village, Miami  
[www.vizcaya.org](http://www.vizcaya.org)

**LUMMUS PARK ARTISANAL MARKET**  
Lummus Park, Miami  
[www.mbartandculture.org](http://www.mbartandculture.org)

15 Décembre  
**HOLIDAY BOAT PARADE**  
Sands Harbor Resort and Marina  
Pompano Beach, Lighthouse Point  
Deerfield Beach  
[www.pompanobeachfl.gov](http://www.pompanobeachfl.gov)

**MIAMIBASH 2023**  
**BY ALEX SENSATION**  
Wisin, Anitta, Young Miko,  
Zion & Lennox, De La Ghetto et + Kaseya Center  
Miami  
[www.kaseyacenter.com](http://www.kaseyacenter.com)

15-24 Décembre  
**GEORGE BALANCHINE'S**  
**THE NUTCRACKER®**  
Adrienne Arsht Center  
Miami  
[www.arshtcenter.org](http://www.arshtcenter.org)

**HOLIDAY BOAT PARADE**  
Boca Raton  
[www.myboca.us](http://www.myboca.us)

**Y100'S JINGLE BALL**  
Amerant Bank Arena  
Sunrise  
[www.amerantbankarena.com](http://www.amerantbankarena.com)

16 Décembre  
SEMINOLE HARD ROCK



**WINTERFEST BOAT PARADE**  
Fort Lauderdale  
www.winterfestparade.com

**DOWNTOWN HOLLYWOOD ARTWALK**  
Harrison St., Hollywood  
www.hollywoodcra.org

16-17 Décembre  
**ANDREA BOCELLI**  
Hard Rock Live  
Seminole Hard Rock Hollywood  
Davie  
www.seminolehardrockhollywood.com

17 Décembre  
**Marché de Noël Français Key Biscayne**  
My Bulle Toys (9h - 18h)  
450 Crandon Blvd,  
Key Biscayne, FL 33149

28 Décembre  
**THE STATE BALLET THEATRE  
OF UKRAINE: CINDERELLA**  
The Parker  
Fort Lauderdale  
www.parkerplayhouse.com

28-30 Décembre  
**GEORGE BALANCHINE'S  
THE NUTCRACKER®**  
Kavis Center for the Performing Arts  
West Palm Beach  
www.kravis.org

28-31 Décembre  
**PETER LONDON**



**PHOTO@ www.plgdc.org**  
**GLOBAL DANCE COMPANY**  
*Edge of Tomorrow*  
Adrienne Arsht Center  
Miami  
www.arshtcenter.org

29 Décembre  
**HOT LEGS**  
The Tina Turner Experience  
Rock/Soul  
Arts Garage  
Delray Beach  
www.artsgarage.org

30 Décembre  
**Orange Bowl**  
Fort Lauderdale  
Compte à rebours de minuit  
www.parks.fortlauderdale.gov

31 Décembre  
**Réveillon du Nouvel An !**  
Bayfront Park NYE  
Miami  
www.bayfrontnye.com

Jusqu'au 7 janvier  
**Santa's Enchanted Forest**  
Miami  
www.santasenchantedforest.com

**AILLEURS EN FLORIDE**  
30 Novembre  
**CHRISTMAS TREE LIGHTING**  
Green Gables  
Melbourne  
www.downtownmelbourne.com

1er Décembre  
**BREVARD COUNTY CAR SHOW**  
Chateau Madeleine Car Park  
Melbourne  
www.facebook.com/groups/2846258442313734

1er-3 Décembre  
**HOLIDAY LIGHTS AT THE GARDENS**  
Botanical Gardens  
Port St. Lucie  
www.cityofpsl.com

1-3, 6-10, 13-17, 20-24, 26-31 Décembre  
**CIRQUE DU SOLEIL - Drawn to Life**  
Walt Disney World Resort  
Lake Buena Vista  
www.cirquedusoleil.com

2, 9, 16 Décembre  
**CANDLELIGHT SHOPPING**  
Downtown Melbourne  
www.downtownmelbourne.com

7 Décembre  
**STUART WINTER STROLL**  
Downtown Stuart  
www.stuartmainstreet.org

15 Décembre  
**CANDLELIGHT CHRISTMAS CAROLS**  
Cambier Park  
Naples

**MUSIC WALK**  
Downtown Fort Myers  
www.myriverdistrict.com/events

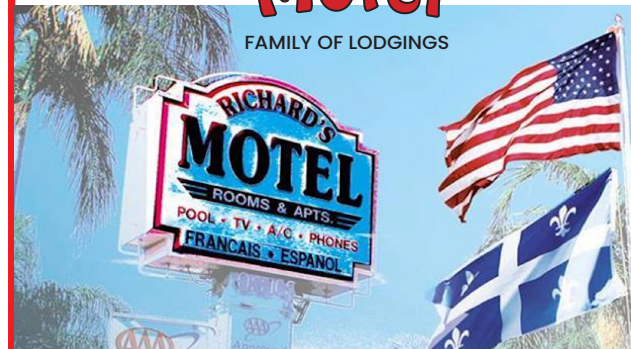
16 Décembre  
**CHRISTMAS CONCERT**  
Naples Woman's Club Hall  
Naples  
www.eventbrite.com

**RENAISSANCE FAIR PUB CRAWL**  
Downtown Melbourne  
www.downtownmelbourne.com

30-31 Décembre **PHOTO 6**  
**COCONUT POINT NEW YEAR'S  
WEEKEND ART FESTIVAL**  
Estero  
www.artfestival.com

# Richard's Motel

FAMILY OF LODGINGS



## SERVICES PARALLÈLES

Agence de voyage  
**Go2Vacations / Galaxy**  
(excursions en français,  
croisières et billets d'avion)

Billetterie «sur rdv»  
**Club Tropical**  
(spectacles d'artistes  
francophones)

Depuis plus de 33 ans

# 33

**18 immeubles / + de 225 unités  
économiques / propres,  
Hollywood & Hallandale Beach**

**Près des services et  
à 1,5 mile de la Plage avec  
transport gratuit aller-retour  
(en saison)**

**TV fr., piscines, BBQ, Wi-fi,  
paysagement tropical, jeux,  
rencontres et animation**

# 1-800-742-4431

richardsmotel.com



## NOUS SURVEILLONS VOTRE PROPRIÉTÉ DURANT VOTRE ABSENCE

✓ VOTRE GARANTIE D'UN  
TRAVAIL ACCOMPLI !

✓ INSPECTION  
ET VÉRIFICATION  
hebdomadaire et  
bimensuelle

À partir de  
**15\$**  
par visite

**NOTRE  
TECHNOLOGIE  
EXCLUSIVE**

Rapport d'inspection  
avec photos transmis  
immédiatement à chaque  
visite par courriel.

**SERVICE  
D'INSPECTIONS  
RÉSIDENTIELLES**

- OURAGAN
- PARASITES
- FUITES D'EAU
- CAMBRIOLAGE
- CLIMATISATION
- MOISSISSURE

**Service complet  
à la propriété**

- ✓ Ouverture/Fermeture
- ✓ Entretien ménager
- ✓ Ramassage courrier
- ✓ Assistance aux assurances
- ✓ Vérification suite aux tempêtes
- ✓ Peinture, réparation & rénovation



Confiance ★ Fiabilité ★ Sécurité

DEPUIS  
**2005**  
À VOTRE SERVICE!  
**ENTREPRISE  
FAMILIALE**  
LICENCIÉE ET ASSURÉE

## SCL BOUCHARD

SURVEILLANCE

Division de SECURCONDO CORP



1280 SW 36<sup>th</sup> AVENUE, SUITE 100  
POMPANO BEACH FL 33069 USA

**954-485-4881**  
URGENCE : 24HRS/7JRS

**SCLBOUCHARD.COM**

Suivez-nous!

DE BAL HARBOUR À NORTH PALM BEACH



**Le Soleil  
de la Floride**

■ Imprimé ■ Web ■ Réseaux sociaux

**Vous aimeriez  
annoncer avec nous ?**

**Contactez-moi !**

**Charlotte Jimenez**  
Consultante en marketing  
**718-629-8634**

**Marketing@LeSoleildelaFloride.com**




**Le Soleil  
de la Floride**


■ Imprimé ■ Web ■ Réseaux sociaux

**Vous aimeriez  
annoncer avec nous ?**

**Contactez-moi !**

**Josée Pouliot**  
Consultante en marketing  
**954-867-6562**

**Josee.Pouliot@LeSoleildelaFloride.com**

**Le Soleil  
de la Floride**

■ Imprimé ■ Web ■ Réseaux sociaux

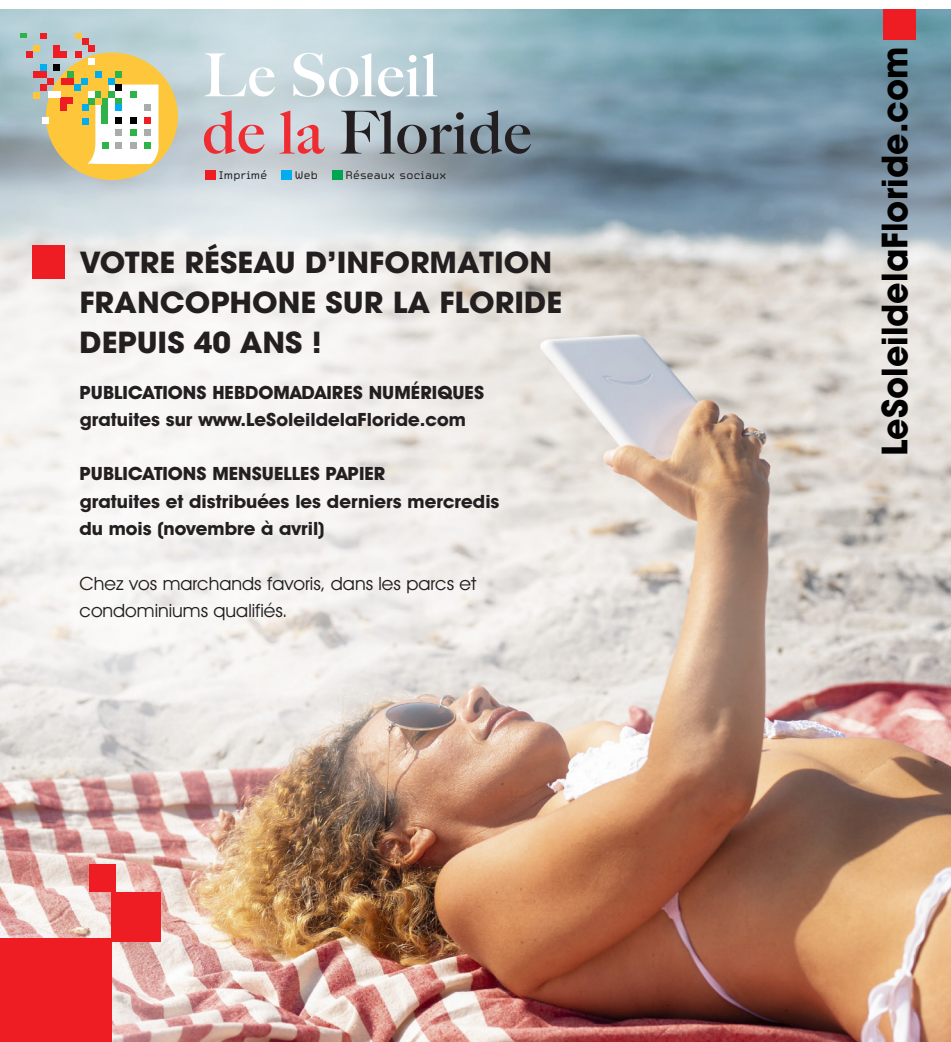
**VOTRE RÉSEAU D'INFORMATION  
FRANCOPHONE SUR LA FLORIDE  
DEPUIS 40 ANS !**

**PUBLICATIONS HEBDOMADAIRES NUMÉRIQUES  
gratuites sur [www.LeSoleildelaFloride.com](http://www.LeSoleildelaFloride.com)**

**PUBLICATIONS MENSUELLES PAPIER  
gratuites et distribuées les derniers mercredis  
du mois (novembre à avril)**

Chez vos marchands favoris, dans les parcs et  
condominiums qualifiés.

**LeSoleildelaFloride.com**



# Les bonnes affaires

## À VENDRE

WPB, Century Village (Canterbury) Condo 2/1.5, 2e étage, Meublé \$139,999  
561.707.4535 vaouelert@gmail.com

Century Village (Stratford) 55+ Condo 1/1.5 2e étage, Vue lac, Meublé \$185,900  
561.707.4535 vaouelert@gmail.com

Boynton Beach (Tropical Breeze) Maison mobile 2/2 Proprio du terrain \$250,000  
561.707.4535 vaouelert@gmail.com

Palm Beach, Terrain agriculture/résidentiel 2,7 acres, maison mobile \$799,000  
561.707.4535 vaouelert@gmail.com

Hollywood – Maison 2 logements, possibilité Airbnb, piscine creusée \$1,5 million  
514.819.1932 OU 561.569.1935 Sophye.homes4sale@gmail.com

Lauderdale Lakes – Condo 1/1, 55+, meublé, possibilité de louer \$105,000  
514.819.1932 OU 561.569.1935 Sophye.homes4sale@gmail.com

Lauderdale Lakes – Joli Condo, 55+, meublé, vue canal, r.-de-jardin. \$105,000  
514.819.1932 OU 561.569.1935 Sophye.homes4sale@gmail.com

Boynton Beach Condo rénové! 55+ Rez-de-jardin, peut louer ap. 1 an \$148 500  
514.819.1932 OU 561.569.1935 Sophye.homes4sale@gmail.com

Maison unifamiliale 3/3 Waterfront 1117 NW 30th St Wilton Manors \$1,495,000  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Condo 2/2.5 Beachfront (330 SE 20th Ave # 513 Deerfield Beach) \$1,165,000  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Townhouse 2/2,5 (8185 Cinch Way # 8185 Lake Worth, FL 33467) \$589,000  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Condo 2/2 Beachfront, 1439 S Ocean Blvd # 205 Lauderdale-By-The-Sea \$334,000  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Condo 2/2 (5071 W Oakland Park Blvd #210 Lauderdale Lakes) \$174,995  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Condo 2/2 (3050 E Sunrise Lakes Dr # 322 Sunrise) \$159,900  
954.895.3423 julie@juliemurrayflorida.com

Fort Lauderdale 4/3 Piscine, meublé, haut de gamme maison smart \$1,395,000  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Pompano beach 1/1.5 sur Golf \$215,000  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Lauderdale Lakes 1/1.5 Clé en main \$121,500  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Miami Gardens 55+ Vue sur l'eau, tout fourni \$129,000  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Deerfield Beach Tous âges 2/2 Tennis, pickleball, piscine chauffée \$295,000  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Delray Beach 55+ 2/2 Laveuse/sécheuse communauté sécurisée \$220,000  
954.647.5386 nicole@nicolesouthflaliving.com

Plantation – Maison 2/2 entièrement rénovée \$469,000  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Lauderhill – Condo 1/1.5 Vue sur le lac, clé en main \$142,500  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Lauderhill – Condo 2/2 Vue sur le canal & golf, rénové \$157,500  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Lauderhill – Condo 2/2 Rénové, meublé, clé en main \$157,500  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Dania Beach – Condo 2/2 Vue sur le lac, meublé, clé en main \$274,900  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Pembroke Pines – Maison 3/2.5 Entièrement rénovée \$524,900  
954.552.5448 LindaFaille@gmail.com

Hallandale Beach (300 Layne Blvd #207) 2/2, à pied: plage, restos, etc. \$289,000  
954.980.0412 AngelinePaquetLamothe@keyes.com

Pompano Beach 2/2 (1609 N Riverside Dr #406) Meublé. A11380954 \$399,000  
954.980.0412 AngelinePaquetLamothe@keyes.com

Sunrise Lakes Phase 3 – Condo 2/2 Fraîchement peinturé \$135,000  
954.801.9253 faucher101@gmail.com

Margate – Condo 1/1.5 Royal Palm Blvd. \$127,000  
954.801.9253 faucher101@gmail.com

Hollywood – Condo 2/2 Gym et BBQ \$355,000  
954.801.9253 faucher101@gmail.com

Lauderhill – Superbe Condo 2/2 Grand Balcon \$155,000  
954.801.9253 faucher101@gmail.com

Palm Air – Condo 2/2 Rénové, Premier plancher, sur l'eau. \$289,999  
954.801.9253 faucher101@gmail.com

Lauderhill, Castle Gardens 12, 1/1.5 Clé en main, rénové, vue sur l'eau \$169,000  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Hallandale, Rolen Lake 1/1 Clé en main, fenêtres anti-ouragan, meublé \$119,000  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Hallandale – Rolen Lake 1/1 Vue sur l'eau clé en main \$124,900  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Miami, Golden Tower 1/1 clé en main \$88,500  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Hallandale 1/1.5 Riviera, Clé en main. \$229,999.99  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Margate 2/2 Oriole Gardens, Clé en main . \$164,900  
954.292.6157 danyflanders@gmail.com

Clearwater, Maison préfabriquée, 2005, terrain inclus. Magnifique! \$260,000  
941.545.5346 Daniel@realty-partners.com

Pompano 2/2 Vue piscine, rénové, meublé, location saisonnière ap. 1an \$239,900  
954.458.1123 Janiqueallard@remax.net

Hallandale Vue piscine, marina et intercostal, meublé, location 2x/an \$399,900  
(954-458-1123) Janiqueallard@remax.net

Hallandale 2/2, balcon, vue sur lac, rénové, animaux, location 12x/an \$399,900  
954.457.6701 Normlebel@remax.net

Hallandale 2/2 vue sur eau, rénové, meublé, location 2 x/an, animaux \$388,000  
954.458.1123 Janiqueallard@remax.net

Aventura, Condo 2/2 Intercostal, 10e étage, vue directe canal et mer \$399,000  
954.457.6701 Normlebel@remax.net

Hollywood, Condo 2/2 a Hollybrook, Golf Gratuit, clé en main \$175,000  
954.261.7163 southflorida@gmail.com

Lauderdale Lakes, Condo 2/2 impeccable, patio spacieux, clé en main \$149,000  
954.261.7163 southflorida@gmail.com

Hallandale Beach, Condo 1/2 luxueux, vue splendide, clé en main \$329,000  
954.261.7163 southflorida@gmail.com

Dania Beach, Maison spacieuse 2/2 garage, 2 miles de la mer, rénovée \$599,888  
954.261.7163 southflorida@gmail.com

Pompano Beach – Condo 2/2, vue sur le golf, entièrement remodelé \$299,000  
561.817.2020 Maryseboisvert@kw.com

Lauderdale-by-the-Sea, 3/4.5 directement sur plage, vue océan \$2,500,000  
786.660.2513 martina.marcel@outlook.com

Lauderhill, Environ towers, 2 chambres, vue sur golf clé en main \$295,000  
786.660.2513 martina.marcel@outlook.com

Lauderhill East, 1 chambre à coucher, rénové, au goût du jour  
786.660.2513 martina.marcel@outlook.com

Deerfield Beach, Penthouse 4/3 Rénové en 2023, vue sur Intracoastal \$2,099,000  
754.368.4397 dianebergeronrealtor@gmail.com

Fort Lauderdale, Townhouse 3/2.5, 1 station. À qq. pas boul. Las Olas \$525,000  
514.827.3666 russell@sklarteam.com

Pompano Beach, Condo 3/2 Meublé, frais condo raisonnables, 2e étage \$245,000  
514.827.3666 russell@sklarteam.com

Ponce Inlet Dockhouse 3/3 Pièce bonus, piscine, Qq. min. de l'océan \$1,299,000  
407.928.2323 Team@Croteau-RiveraRealtors.com

Ponce Inlet 3/3 Rénovée, quai canal, rivière Halifax, qq. min. océan \$1,390,000  
407.928.2323 Team@Croteau-RiveraRealtors.com

Ponce Inlet 3/3 Clé-en-main, sauna, vue spectaculaire sur le canal \$1,080,000  
407.928.2323 Team@Croteau-RiveraRealtors.com

Ponce Inlet Condo 3/3 Rénové, golf PAR3, À qq. pas de l'océan \$649,000  
407.928.2323 Team@Croteau-RiveraRealtors.com

Ponce Inlet Condo 2/2 Vue spectaculaire et accès direct océan, rénové \$485,000  
407.928.2323 Team@Croteau-RiveraRealtors.com

### 110-À VENDRE

CONDO À HALLANDALE BEACH - 1cc/1sdb 55+ clé en main, meublé, petit complexe tranquille, 2e étage, vue sur piscine, près de Desjardins Bank, à 15-20 minutes de la plage à pied. globetrotteur53@gmail.com

### 120-À LOUER

**STUDIO ENCHANTEUR À LOUER - Paris, France! Montmartre, idéalement situé près des resto-bars, magasins, métro etc. Terrasse privée, site enchanteur. Voir vidéo: <https://youtu.be/PEV4wTWnwrs> 1000 Euro/semaine (avant les Olympiques). Info: JeanPaul.Amiot78@gmail.com**

### 710-ROMANCE AU SOLEIL

PROFESSEUR À LA RETRAITE - 80+ en excellente santé, recherche une compagne de vie pour quelques années. Préférence : veuve, à l'aise financièrement, possédant un diplôme universitaire, type intellectuel, prête à voyager et à avoir une vie familiale/ sociale. Pompano Beach: 954-650-8164 ou raoulsud@gmail.com



Nous vous proposons des tarifs d'assurance abordables **sans compromis sur la qualité!**

**Pour tous vos besoins en assurance!**  
VOITURE | MAISON | CONDO | BATEAU | COMMERCIAL

boyntonbeach@assuredpartners.com  
561.739.8346 | Sans frais 1.888.311.1165  
[www.assuredpartners.com/boyntonbeach](http://www.assuredpartners.com/boyntonbeach)  
1014 Gateway Blvd, Suite 107 | BOYNTON BEACH



**Arrêtez de payer trop cher pour votre assurance voyage!**

Appelez le 1-888-855-9022



ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT

**JULIE MURRAY**Courtier immobilier  
English/Françaisjuliemurrayflorida.com   Each Office Independently  
Owned and Operated**RE/MAX** 954 895-3423  
Consultants Realty I julie@juliemurrayflorida.com**RE/MAX ALLSTARS****JANIQUE ALLARD**

954.458.1123

janiqueallard@remax.net

**NORM LABEL**

954.457.6701

normlabel@remax.net

Une équipe à votre service depuis 1997

- Achat / Vente / Financement
- Impôt USA-CAN / Firpta
- Service d'assermentation ( notary public)

Notre expérience vous sera  
\$\$\$ PROFITABLE \$\$\$[www.Lebelteam.com](http://www.Lebelteam.com)

Pour une expertise à votre MESURE...

Selon votre goût et votre budget

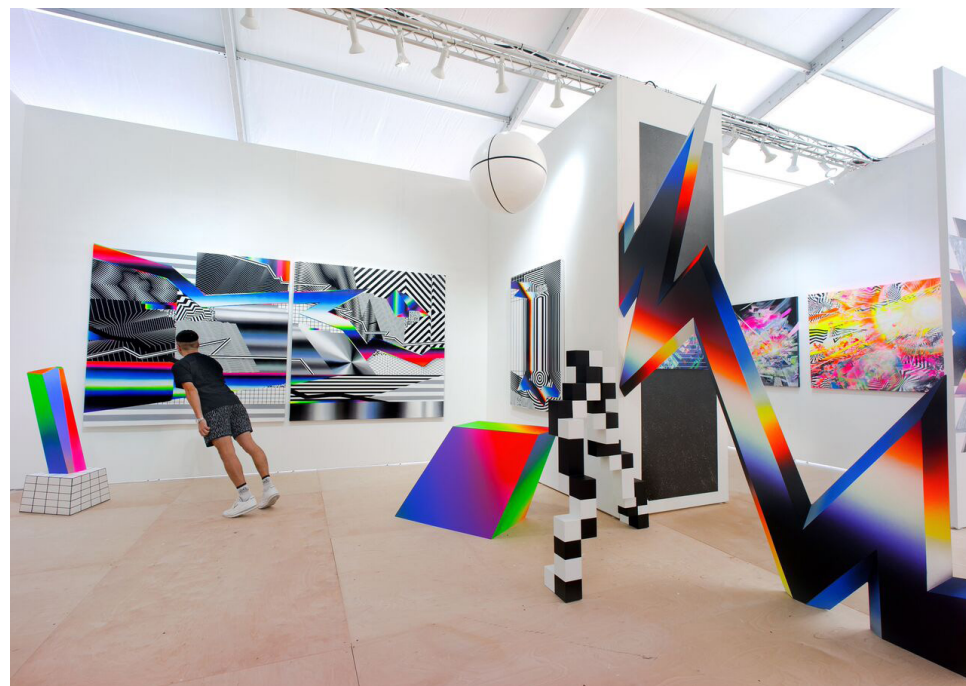
Contactez-moi

**Martina  
Marcel**Résidences | Condos  
Complexes d'habitationsMartina.Marcel@outlook.com  
Direct: 786.660.2513 (français)Agent Immobilier | Realtor Associate  
[www.MartinaMarcel.Keyes.com](http://www.MartinaMarcel.Keyes.com) **TAXESDEJEU.CA****LA FIRME CANADIENNE LA PLUS RÉPUTÉE  
POUR RÉCUPÉRER VOS TAXES**Avez-vous payé une taxe fédérale de 30% sur votre gain? Notre firme  
offre une solution de remboursement clé en main.1-855-637-8293  [info@taxesdejeu.ca](mailto:info@taxesdejeu.ca)  
[www.taxesdejeu.ca](http://www.taxesdejeu.ca)Service  
entièrement  
bilingue

# Événements

Sandra Belzile

## L'Art Basel, qu'est-ce que c'est ?



L'Art Basel est une exposition internationale d'art contemporain à but lucratif. Elle est la principale plateforme mondiale mettant en relation collectionneurs, galeries et artistes. Elle joue un rôle moteur dans le soutien aux galeries qui nourrissent la carrière des artistes.

### Qui l'a fondée ?

La foire d'art contemporain a été fondée en 1970 par trois galeristes bâlois : Ernst Beyeler, Trudi Bruckner et Balz Hilt.

### Où prend place l'Art Basel ?

L'exposition est tenue annuellement à Basel (Bâle) en Suisse, à Miami Beach, à Hong Kong et depuis 2022, à Paris.

### Depuis quand à Miami Beach ?

L'Art Basel existe depuis 2002 à Miami Beach, la première à s'implanter en dehors de Bâle !

Pour un service professionnel et personnalisé  
répondant à tous vos besoins

AVEC VOUS ET POUR VOUS JUSQU'AU BOUT...

**RE/MAX**  
Consultants Realty I**LA VOIX**  
EN IMMOBILIER**DANY FLANDERS**  
Realtor[www.DanyFlandersRealtor.com](http://www.DanyFlandersRealtor.com) 954.292.6157 [DanyFlanders@gmail.com](mailto:DanyFlanders@gmail.com)

**Quel est son partenaire principal ?**

À Miami : UBS, la plus grande banque de gestion de fortune dans le monde dont les sièges sociaux sont en Suisse (Zurich et Basel).

**Impact économique**

500 millions de dollars sur la région de Miami en matière de séjours à l'hôtel, d'activités de covoiturage, de restauration, de shopping, etc.

**Nombre de participants**

L'exposition 2019 à Miami Beach a présenté 269 galeries en provenance de 29 pays. En cinq jours, l'exposition a attiré 81 000 visiteurs !  
En 2022, plus de 76 000 et 280 galeries !

**Pourquoi l'Art Basel est si populaire ?**

Son rôle considérable dans l'élaboration des tendances et des styles. Cette foire d'art contemporain a contribué à mettre les styles nouveaux et émergents au premier plan dans le monde de l'art.

**Où et quand ?**

Miami Beach Convention Center : 1901 Convention Center Drive, Miami Beach.  
Du 8 au 10 décembre 2023.

**Horaire et coûts**

Vendredi 8 décembre 2023, de 11h à 18h; Samedi 9 décembre 2023, de 11h à 18h;  
Dimanche 10 décembre 2023, de 11h à 18h.

First Access Ticket - 95 \$ Entrée pour une personne, sur une journée du 8 au 10 décembre 2023. Ce billet donne un accès anticipé au salon à partir de 11h et permet d'être parmi les premiers à entrer dans le salon.

Day Ticket - 75 \$ Entrée pour une personne, sur une journée du 8 au 10 décembre 2023, valable de 12h à 16h.

Reduced Day Ticket - 58 \$ Pour étudiants, résidents et personnes du bel âge !

Visitez [www.artbasel.com](http://www.artbasel.com)

**VOTRE SUCCÈS EST MA PLUS GRANDE RÉCOMPENSE !**

Service complet (même hors pays)  
Marketing et Staging-déco INCLUS  
Stratégies gagnantes = Résultats supérieurs  
Satisfaction assurée !

**NATHALIE LESSARD**  
Votre agent immobilier !  
SPÉCIALISTE EN VENTE / ACHAT  
954.261.7163 Southflorida2012@gmail.com

NathalieLessard.com

COLDWELL BANKER REALTY Hollywood, FL

MLS



**NETTOYAGE | IMPLANTS | DENTIERS  
PARODONTISTE | SOINS ESTHÉTIQUES | URGENCE**



Hallandale Beach Dental

Dr. Raphael Arwas

Natif de Montréal,  
Dr. Arwas parle français !

1440 E. Hallandale Beach Blvd.  
Hallandale Beach, FL 33009

**PROMOTION  
NOUVEAU CLIENT**  
Examen  
Radiographies  
Nettoyage **99\$**

Avec ou SANS RENDEZ-VOUS !



**954.458.1133 | HallandaleBeachDentalFL.com**

**Faucher**

**Combien vaut votre  
investissement  
immobilier en Floride ?**

Contactez-moi pour le savoir !  
954.801.9253  
[www.christianfaucher.ca](http://www.christianfaucher.ca)

CANVAS REAL ESTATE

**GALAXY**  
TITLE & ESCROW

Experts en "Closing" pour vos transactions immobilières

ASSURANCE-TITRE ET RECHERCHE DE TITRES  
REFINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE  
RÉCEPTION DE SIGNATURE  
SERVICE DE NOTAIRE PUBLIQUE DE FLORIDE  
CPA / EXPERTS COMPTABLES CERTIFIÉS  
AVOCAT DE FLORIDE

800 W. CYPRESS CREEK ROAD #330  
FORT LAUDERDALE, FL 33309  
954-909-4882

Avocat en Immobilier  
Mitchell Issa

MGMT@GALAXY-TITLE.COM WWW.GALAXY-TITLE.COM

**Achat - Vente - Investissement / CÔTE OUEST**

**DANIEL TREMBLAY**  
REALTOR® Associate  
DE NAPLES À TAMPA BAY

Téléphone : 941.545.5346  
daniel@reality-partners.com  
DanielTremblayRealtor.com  
Lic. Real Estate Broker

YouTube :  
florida minute en français

RealtyPartners®

**Votre sécurité est notre priorité !****Dentisterie Familiale - MANON BOURQUE-HUTCHISON, D.D.S.**

DES SOINS DENTAIRES EN FRANÇAIS

Bienvenue au Dr. Mark Tadros  
Originaire de Montréal
**Couronnes**  
 Facettes • Incrustations  
 LA MÊME JOURNÉE

**COCONUT CREEK**  
 5359 Lyons Road  
**954-570-8870**
**SERVICE**  
**D'URGENCE**  
 POUR  
**69 \$**  
 seulement
Incluant  
radiographies nécessaires !

Chez nous, les clients repartent avec un sourire resplendissant !

[www.DrubiDental.com](http://www.DrubiDental.com)**ASSURANCE-VOYAGE**

- Spécialiste en couverture pour personnes avec multiples conditions de santé.
- Assurance voyage avec période de stabilité réduite pour problèmes de santé récents.
  - 10 assureurs sous un même toit.
- Services personnalisés, taillés sur mesure.
- Couverture d'assurance santé partout dans le monde.

*Bon voyage !*  
 Voyager avec confiance  
 en toute tranquillité d'esprit !

**MedicFlorid**  
 INTERNATIONAL

TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT

**514.948.3078 1 888.908.3078****DR. ERIC NAIERMAN**
**URGENCE & RÉPARATION DE DENTIER**  
 LA JOURNÉE MÊME

**PROMOTION**  
**NOUVEAU CLIENT**

 Examen  
 Radiographies  
 Nettoyage **95\$**

Nous parlons français


 3333 SHERIDAN STREET • Hollywood, FL  
 (Park SHERIDAN PLAZA, À CÔTÉ DE T.Y PARK)
**954-963-6668**[Hollywoodfamilydentist.com](http://Hollywoodfamilydentist.com)**BYE BYE DOULEUR****ADIEU ! INJECTION - MÉDICAMENT - CHIRURGIE - CONVALESCENCE****FDA APPROVED TECHNOLOGY****SOUFFREZ-VOUS ? ON PREND SOIN DE VOTRE DOS !**COU, ÉPAULE, HANCHE, GENOU, ARTHRITE, BURSITE, SCIATIQUE,  
STÉNOSE, LA GOUTTE, FIBROMYALGIE, BLESSURES SPORTIVES
**APPELEZ**  
**954.973.0710**
**Dr. Phillip Appleton D.C.** Chiropraticien**1215 S. Powerline Rd. Pompano Beach, FL 33069 MON-SAT [www.appletonchiro.com](http://www.appletonchiro.com)**
The patient and any other person responsible for payment has a right to refuse, cancel payment, or be reimbursed for payment or any other service, examination or treatment which was performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for a free service exam or treatment.
**Sports**

Tom Lapointe

**Tellement plus que la Coupe Grey !**

@sy20 Briand

Parade dans les rues de Montréal, présentation du club sur la grande scène des festivals, réception avec la mairesse Valérie Plante à l'hôtel de ville, signatures d'autographes au casino, la semaine a été euphorique pour les joueurs, dirigeants et fans des Alouettes. Ils sont revenus de Hamilton dans la nuit de dimanche avec la Coupe Grey pleine de champagne et d'amour à bord d'un vol nolisé ! C'est à la suite d'une fin de match digne d'un thriller hollywoodien devant les Blue Bombers de Winnipeg, que l'équipe du proprio, Pierre-Karl Péladeau, a fait du bien à une ville qui se cherche des sourires et des nouvelles positives entre les multiples grèves chez les profs et ceux du secteur des hôpitaux et de la médecine au Québec.

Tout ça après une pandémie qui laisse toujours des plaies ouvertes. Et au-delà de cette capture du précieux trophée de football canadien, les Alouettes ont marqué les esprits avec leur message de l'importance de parler et de gagner en français chez nous.

**NE NOUS**  
**OUBLIEZ PAS !**

 Suivez-nous sur  
**Facebook**
[facebook.com/SoleilFloride](https://facebook.com/SoleilFloride)



@sy20 Briand

Dix des vingt et un joueurs de l'édition actuelle, de l'architecte Danny Maciocia, ont grandi et appris leur football chez nous. Ces joueurs sont des cols bleus si on les compare aux cols blancs du Canadien. Il n'y a pas de millionnaires qui vivent dans leurs tours d'ivoire dans ce club. Il n'y a que des joueurs qui vivent de leur passion pour leur sport. PKP a ressenti cette affection de ce club près du monde ordinaire quand il a acheté



@sy20 Briand

les Alouettes le 10 mars dernier. Un club qui était sur le respirateur artificiel. C'est la première fois en 36 ans que les Alouettes devenaient la propriété d'un homme d'affaires du Québec. Évidemment, le hockey reste et restera roi dans la Belle Province. C'est notre ADN, même si le club n'a rien gagné depuis 1993. Depuis Jacques Demers, Patrick Roy et Guy Carbonneau. Les Alouettes sont une belle alternative à des fans qui ne peuvent plus s'acheter des billets de hockey pour assister à un match sans mettre en péril leur portefeuille et leur quotidien. Et en plus, comme par magie, les Alouettes ont mis au monde un porte-parole authentique de la francophonie en Marc-Antoine Dequoy. Donner un peu de bonheur aux Québécois, quelques jours après le décès de l'emblématique Karl Tremblay, le chanteur des Cowboys fringants, ça ne pouvait arriver à un meilleur moment pour consoler un Québec qui pleurait trop à chaudes larmes ! Cette tristesse pouvait se ressentir jusqu'en Floride.

**PERFORMANCE - DYNAMISME - EFFICACITÉ**  
Tous vos besoins immobiliers... sous un même toit!

Comté de Broward & Palm Beach

Pour un service personnalisé, contactez :  
**Nicole Bouchard**, Agent immobilier

NicoleSouthFLALiving.kw.com  
Nicole@NicoleSouthFLALiving.com

**954.647.5386** 7280 W Palmetto Park Rd, Ste 110 BOCA RATON, FL 33433

**NE CHERCHEZ PLUS ! APPELÉZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI !**

**CLINIQUE DENTAIRE RAYNALD MICHEL DDS, PA**

Dr. Michel parle français (anciennement de Montréal)

**OFFRE SPÉCIAL**  
Consultation limitée  
Incluant: Radiographies nécessaires pour seulement 99\$ (rég.1865)  
(D0140) (D0220) (D0270)

**Urgence sans RDV.**  
**Nettoyage. Extraction. Plombage. Implants. Prothèses etc.**  
**Assurances acceptées.**

*Pour un sourire éclatant ! Venez nous voir...*

**3051 N.Federal Hwy. | Fort-Lauderdale 33306 | 954.563.5800 | RaynaldMichelDDS.com**

**Examen & Radiographie 59\$**  
**Rendez-vous la journée même**

Chez Carling Dental Services Pompano, nous parlons Français et sommes fiers de servir nos amis du Canada depuis plus de 17 ans

**Demandez votre Québécoise Carolyne**

**Dr. Chemika St.Juste, DMD**  
2631 E. Atlantic Blvd Pompano Beach Fl. 33062. (954) 942.4048  
[www.beautifulmilesdentist.com](http://www.beautifulmilesdentist.com)

**CLSC**  
COMPLETE LOCAL SPECIALTY CARE

Scannez le code pour plus d'informations

**MEDECINE GENERALE & SOINS D'URGENCE EN FLORIDE**

**Nous acceptons la plupart des Assurances Voyages**

trois cliniques pour mieux vous servir:  
**COCONUT CREEK** 954.570.9595  
**BOCA RATON** 561.391.8086  
**HALLANDALE** 954.458.2572

**VOTRE SANTE NOUS TIENT A COEUR!**

**N'attendez plus !**  
**Ces situations gênantes peuvent être facilement résolues**

- Cuir chevelu & sourcils (Injections de cellules souches)
- Sculpture du corps (Nouveau laser très puissant)
- Stimulateur magnétique musculaire (bras - jambes - abdomen - 4 sessions)
- Troubles d'Incontinence urinaire (Stimulateur musculaire pelvien - 6 sessions)

Appelez dès aujourd'hui Dr. Martin au : **954.960.5763**  
Consultation Gratuite / Parlons français  
[www.drmmwellness.co](http://www.drmmwellness.co)

Pour des résultats incroyables, consultez un médecin formidable !

**L'UNIQUE STATION DE RADIO RÉTRO**



**CNV**

**Succès  
Absolus**



**CNV.CA/SA**



**TELECHARGEZ L'APPLICATION GRATUITE**

Téléchargez l'application gratuite CNV Radio pour votre tablette ou téléphone intelligent.